ESTO SE AFIRMA:

La ETA no ha pedido nada r la liberación de Beihl

Está convencida de que en las sentencias de Burgos no influirá el secuestro

CONSEJO DE BURGOS

>>>>>>>>>>>>>>>>>>

BURGOS, 26. (Cifra).-La lectura del acta correspondiente al Consejo de Guerra celebrado en los pasados dias contra dieciséis activistas de la ETA, dio comienzo a las doce del mediodia, en el Gobierno Militar.

AAAAAAAAAA

A esta hora comparecieron, aproximadamente la mitad de los iborados defensores, creyéndose que el mal estado de las carreteras por la nevada caída anoche ha impedido la llegada de otros

El acta del juicio consta de 78 folios, y la lectura dio comienzo con la llegada del teniente coronel Nicolas Horta, juez instructor del proceso. Se calcula que esta lectura dure entre las dos y las tres noras.

A primeras horas de esta tarde habrá llegado a Biarritz

WIESBADEN (Alemania Federal), 25.—EL CONSUL EUGEN BEIHL, LIBERTADO TELESFORO MONZON ANUNCIO POR LOS ACTIVISTAS VASCOS EN SAN JUAN DE LUZ, LLEGO A ULTIMA HORA DE LA TARDE A WILSBADEN (ESTADO DE HESSE, ALEMANIA FEDERAL), EN COMPAÑIA DEL REDACTOR ALBE IT GAUM, DEL SEGUNDO CANAL DE TELEVISION ALEMANA. EL VILL LO HICIERON AMBOS EN COCHE, VIA PARIS. EL SENOR BEIHL SE ENCUENTRA EN PERFECTO ESTADO DE SALUD.

tián, Eugene Beihl, ha sido puesto en libertad esta mañana por la ETA, sin pedlir absolutamente nada a cambio", ha declarado, en sustancia, en la ciudad francesa de Saint Jean de Luz, el presidente de lla Asociación "Anai Antea" ("En-tre Hermanos"), Tellesforo Mon-

Telesforo Monzón ha hecho estas declaraciones en una conferencia de Prensa celebrada a las doce horas locales. A última hora de la tarde de ayer había anunciado para el mediodía de hoy una importante conferencia de Prensa, tras reunirse a las 11,30 horas con el cónsul general de Allemania Fede rall en Burdeos, Christian Sell, a quien informó de la puesta en libertad por parte de la ETA del cónsul honorario de Alemania en (Pasa a la página siguiente)



SAN SEBASTIAN .- Despues de oir las noticias sobre la liberación, su mujer y su hija se

LA GRAN NEVADA



Es obligado. Cuando nieva en Valadolid hay que publicar una foografía, redactar un pie y cantar la blancura de los copos y lo bo-

nito que quedan los parques. Mas en esta ocasión hay que referirse a otras cosas, como por ejemplo, los peligros derivados de nevada caida durante todo el día de ayer. Peligros que se traducen en patinazos en las aceras, casi heladas; derrapajes de los automóviles, a poco que se intente utilizar el freno y, sobre todo, la necesidad de llevar cadenas en los que pretendan viajar por la carretera de León, desde el Puente Mayor hasta Mayorga de Campos.

Ha sido esta una gran nevada ha sido una auténtica Navidad blanca, que ha cubierto todo lo que podía cubrir. Que, ayudado por el hecho de que son vacaciones, ha mantenido su blancura durante toda la noche y, hoy es víctima de las necesidades de toda población: la sal.

Comenzaron aver los empleados del Servicio Municipal de Limpieza a arrojarla por algunas calles y plazas, pero fue a todas luces in suficiente y esta mañana han vuel-te a la batalla, una batalla mucho más difícil, porque la nieve se na convertido en hielo y el hielo es más enemigo, sobre todo, cuando el cielo se mantiene encapotado y la temperatura por debajo del limite de los cero grados.

Ha sido una nevada de padre y muy señor mio, como hacía años que no caía. Estamos en Navidad,



VALLADOLID, sábado 26 de diciembre de 1970 — Epoca V — Año XXXIX — Número 19.038 — Precio: 4 Ptas. Editado por Prensa y Radio del Movimiento Madrid.—Redacción, Admi nistración y Talleres. Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso

POR FRANCO Y EL EJERCITO CLAMOROSA

MANIFESTACION EN BILBAO

Asistieron cien mil vizcaínos de toda la provincia

BILBAO (Cifra). - Cien mil vizcainos llega dos de toda la provincia se han manifes ado en la Plaza de Federico Moyúa de Bilbao, como muestra de adhesión al Jefe del Es ado y de nomenaje al Ejército, así como de repulsa a las ingerencias extranjeras en los asun os de Es-

Alrededor de las doce y media, finalizada la misa por el alma del guardia civil Pardinez, el comisario Manzanas y el taxis a Monasterio, comenzó a reunirse una gran muchedumbre en la Plaza de España. Al fren e de ella se encontra ben la Alcaldesa de Bilbao y el Presidente de la



Un aspecto de la impresionante manifestacion. - (Telefoto Cifra.)

Wallace se casará en enero

no para

nojas tien

calor di

n que se ibra. Hav

Navidao

s resplan.

que se en-año; es c

stico o te

Imente en

e termina

e emplear

engarzan

ujeros de

poniendo

en posi-

HISH

ZYDI

oles artifi

alegria :

se encuer

tra vez o

te planto

n Bretaña

stal Brite

105 200.06

stas navi-

que soi

amente

a embelle

ilmente 6 eso técnic

r ejemplo

de torres

TEAQUE

MONTGOMERY (Alabama), 26. (Efe-Upi).—El gobernador electo George Wallace ha anunciado que contraera matrimonio con Cor-nella Ellis Snively, de treinta y dos anos, divorciada y madre de tres

Amigos de Wallace han mani-lestado que la boda se celebrará en el mes de enero.

Prohibición de cazar tigres en Nepal

Dolorosas Navidades berlinesas

BERLIN. (Efe).-La separación de la población de Berlín. la en igua capil al alemana, es en estas Navidades de 1970 más dolorosa que en o ras ocasiones y fechas preceden es. Ni el muro, ni las alambradas que seccionan el corazón de la ciudad, serán re-iradas esta vez para que miles de berlineses de una y otra parte parle celebren el reencuen ro navideño.

A las soliciandes cursadas por el Senado de Berlín occidental para facilitar salvoconductos de pase, las autoridades del Berlín comunista han replicado con un "no" ro undo que —según palabras del alcalde gobernador berlinés occidental, Klaus Schulznos duele profundamente a los berlineses de aquí y allá".

En su alocución navideña, Schutz lamentó, en nombre de los berlineses, que los "ciudadanos de una y otra par e no se puedun ver en estas fies as" A pesar de todos los intentos por parte occiden al, el Gobierno de Berlin-Este no dio la señal de buena volun-KATMANDU, 26. (Efe-Upi). —
La cazu de tigres en Nepal será
prohibida a partir del primero de
marzo de 1971 para salvarlos de
la extinción, informa un portavoz
del Gobierno.

Sin duda, la nega iva acentía la soledad de los berlineses.

Sin duda, la nega iva acentía del centro neurálgico berlinés tad que espera año tras año la población dividida. No ha permi

El número de tigres en el pais Fuera de la actividad cosmopolita del centro neurálgico berlinés ha venido disminuyendo durante el transcurso de los años debido el ansiado encuen ro se suple, a la fuerza, por el recuerdo. Y al a las numerosas partidas de caza el ansiado encuen ro se suple, a la fuerza, por el recuerdo. Y al el se supresentado en cara el ansiado encuen ro se suple, a la fuerza, por el recuerdo. Y al el se supresentado en cara el ansiado encuen ro se suple, a la fuerza o quizá más angusticas el ansiado encuen ro se suple el ansiado organizadas contra dicho felino. otro lado del muro la situación es análoga o quizá más angustiosa. ***** EN JUICIO A PUERIA CERRADA

a muerte en

Profestas en Tel-Aviv. Londres Wäshington

JERUSALEN. (Efe - Reuter).—La condena a muerte de dos procesados por intento de secuestro de avión y a un total de ciento un años de trabajos forzados de los restantes ocho participantes en el intento, prorounciadas ayer por un tri-bunal de Leningrado, ha causado viva indignación en Israel, debido a que entre los reos figuran varios ju-

rios millares de israelies frente al Muro de las Lamentaciones para protestar contra las sentencias. El Parlamento ha celebrado una sesión extraordina-ria con el fin de expresar la indignación del país.

Ayer se congregaron va-

Hoy tendra lugar otra ma-nifestación de este mismo tipo en Tel Aviv, durante la

(Pasa a la página siguiente)

Tresessessesses

SGCB2021

del Niñe a de la

establecis

da cobijo

enciaron

o de la I

nuest

mpático

"Auxili

a espos

EN WIESBADEN

dinero para rescatarle de

WIESBADEN, 26. (Del enviado! Hora y media he conversado con especial de PYRESA, César San- un hombre que no podía creer hace tos).-La primera entrevista concedida por el cónsul Beihl a un corresponsal español ha costado un largo viaje desde Bonn a Wiesbaden. Largo no por la distancia, sino por la lucha contra la nieve y el espejo de la autopista. A las ocho de la mañaan llegue al Hotel Rose, en Wiesbaden. Inmediatamente pedí ver al señor Beihl diciendo que se trataba de PYRESA y fui recibido inmediatamente por el consul en la habitación número 125, y, para sorpresa, el cónsul me recibió con el que he podido también canicon un abrazo muy familiar, y en biar unas palabras. la cama En esta habitación el cónsul Beihl ha pasado su primera noche de libertad, después de tres semanas de esperanza y desespe-

UNA GRAN

L para marchar por la Historia, el bagaje de uras creencias firmes, colectivas, capaces de encender las ilusiones y de coordinar las energias en un esquerzo común de servicio. A propósito de esta evidente necesided, el vicesecretario general del Movimiento, José Miguel Orti Bordás, acaba de pronunciar ante el pleno del Consejo General de la Guardia de Franco, unas claras palabras. «Nosotros -ha dicho-, hemos proclamado sin rebozos y desde siempre la primacia indiscutible de la primacia indiscutibie de la política Y el tiempo nos ha demostrado que resulta im prescindible una gran politica de verdades, una gran politica de ilusiones y de ideología. En el mundo de hoy, carece de capacidad de maniobra y de virtualidad de futuro cualquier sistema que no lleve dentro vocación de mensaje, energía ideológica y doctrina política, porque la subversion minoritaria si sabe manejar bien su secreto encandiamiento ideológico, su fuisa mística de orquestación política.»

T NA gran política de ilusiones... he ahi la esencial necesidad de toda comunidad nacional, de toda colectividad histórica. Una gran politica capaz de conmover, de esperanzar, de incitar a la solidaridad y a la marche, a la convivencia y al avance. Una gran política que incluya las capacidades técincluya las capacidades técnicas que nuestra época de manda, que sea capaz de de de respuesta a los retos inal'ero una gran politica, sobre todo, que equivalga a la conciencia que del propio destino tiene cada pueblo. destino tiene cada pueblo.

E N este sentido, es evi-dente que el pueblo español posee sobrada mente esa política grande de incitación, de iluminación de emplies v extensos sectores del porvenir. Esa gran politica puede definirse diciendo que consiste en la paz, la justicia y la libertad, que se expresa en nuestros Principios y en nuestras Institucio nes y que el pueblo la iden tifica, sin ambigiiedades ni equivocos en Franco, en el Ejército, en el Movimiento

FRENTE a quienes acase desearan la como ción de los resortes po liticos, esencialmente políti cos desde los que España se mueve, es evidente que el Movimiento tiene en estos momentos una gran misión que cumplir y realizar: la de desarrollar hasta sus últimas consecuencias los valores politicos de solidaridad, equi dad, libertad y unidad. En el servicio e estes grandes ideus todos tenemos algo que de cir, todos tenemos algún servicie que prestar. Porque e! clima moral de un país, le amósfera civil de un pue blo, es siempre et resultado de realizar una política ambiciosa, ilusionadora, esperanzadora, en la que los ideales se muestren capaces de mover los esfuerzos de cado

cuarenta y ocho horas que, por fin, los secuestradores emprendían con él un nuevo viaje, pero esta vez hacia la libertad. La conversación con el cónsul ha estado constante mente interrumpida por las llamadas telefónicas. A Wiesbaden han acudido los familiares del cónsul -unas veinte personas acabo de ver- y ha acudido también el secretario parlamentario de Estado del Ministerio de Asuntos Exteriores de Bonn, señor Moersch.

El señor Beihl, me dice, en pri-

mer lugar, que no podía en mode alguno describir el camino que hizo cuando fue secuestrado; eso sí a pesar de ir con los ojos vendados, se daba cuenta de que era un camino largo y difícil. El tiene la impresión de que además del coche en que viajaba y del comando que le acompañaba, detrás iba otro coche, relacionado sin duda alguna con el secuestro. La primera noticia que el señor Beihl tuvo de la reacción pública la recibió a través de «Unidad», de San Sebastián. Naturalmente fue al segundo día de haber sido secuestrado y las noticias eran muy escasas.

Cree el señor Beihl que el secuestro estuvo preparado durante semanas. El calcula que, como mínimo, se tardó mes y medio en es coger el momento oportuno.

EXTREMAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

Las tres primeras noches las pasó, según me dice, en un desván. La preocupación de los raptores era que no se filtrase luz al exterior. La luz eléctrica funcionó día y noche. Las ventanas estaban hermeticamente cerradas y tepa-das con mantas. Las medidas de s-guridad eran extremas. "No pusdo quejarme -me dice- de haber sido tratado con crueldad. Sin em. bargo, estuve a ratos, y en deter minadas ocasiones, esposado de pies y manos. Pude escribir cartas pero no recibi, en cambio, ninguna." Los secuestradores le daban noticias esporádicamente de lo que decía la Prensa. A veces le deja ban escuchar la radio, sobre todo Radio Paris. Las conversaciones con las dos personas que general mente le vigilaban eran muy breves y cuando pedía algo se le contestaba con un tono seco y tajante Cuando rogó a los secuestradores que le dejaran en libertad, ya que al fin y al cabo, él no podía ejercer la menor influencia sobre na die, le contestaron textualmente: No se llame usted a engaño. Us ellos los rechazaron, porque no acted tiene un precio y el precio que usted tiene lo conocemos nosotros les. El señor Beihl no puede con me dice asimismo que cada tres q cuatro días cambiaban de lugar Por lo general, siempre con la capucha colocada. Sin embargo se daba cuenta de que iban por un camino dificil, tortuoso, y que el coche caminaba con grandes dificultades. El último lugar en que estuvo debía ser, en su opinion, una habitación de un piso muy alto a juzgar por el gran número de escaleras que tuvo que subir. Naturalmente, la habitación estaba herméticamente cerrada y, co-

Por lo que a las comidas se refiere no fue tratado mal. Comía lo mismo que los secuestradores. Es más, a veces le dijeron que si tenía algún deseo especial, pero lo añadían: «Siempre dentro de nues tras posibilidades». Fuera de «Unidad», el señor Beihl no leyó Prensa alguna. En cambio le dieron varios libros, pero no tenía serenidad bastante para dedicarse a la lectura. El tormento mayor duranto estas tres semanas fue constante alternativa entre la esperanza y la desesperanza. Por momentos esperaba ser puesto en libertad y que iba a salvar la vida En otros mo mentos, sin embargo, creía que estaba definitivamente perdido todo, y los momentos más trágicos que ha vivido fueron cuando los mismos secuestradores tenían entre ellos discrepancias y discusiones.

Añade el consul que no podia comprender lo que hablaban sus guardianes, pues lo hacían en vasco; pero se daha cuenta de que existian desacuerdos entre ellos temió muchas veces que en un mo mento de nerviosismo alguno disparara sin detenerse a pensar lo que hacía. En cierta ocasión subir uno de los que le vigilaban, des pués de hablar con un desconocido abajo, y le dijo: «Hemos hablado con un señor que nos ha dicho que si le hacemos a usted el menor daño nos mata a nosotros». El señor Beihl, a pesar de que hizo varias preguntas a sus vigilantes, no pude ni siquiera imaginar quién era este

La puesta en libertad del cónsu sucedió de un modo extraño. De pronto se le presentaron los secuestradores y le dijeron que se preparara, pues iba a emprender un viaje. En los últimos días le habían dicho que no se puede esperar cuarenta y ocho horas en un mismo lugar. Cuando hubieron montado en el coche le explicaron que se viaje era hacia la libertad No lo podía creer. De pronto, co menzaron a darle detalles y a decirle que iba a ser entregado a dos reporteros de la televisión alemana y que a cambio de eso quedarian en garantía otres dos periodistas alemanes de la televisión hasta que él y los dos reporteros hubieran cumplido las condiciones qui la ETA había puesto para la libe-

He preguntado al cónsul si los secuestradores le hablaron de que Bonn negociara su libertad. Nunca le dijeron una palabra. Eso si, ei cierta ocasión le manifestaron que el Gobierno Federal había ofrecido cinco millones de francos, pero que ban por dinero, sino por idea-

OLA DE CALOR Y URUGUAY

BUENOS AIRES, 26. (Efe-Upi). Por lo menos doce personas resultaron 'ahogadas ayer, día de Navidad, en las playas de Argen-lina y Uruguay, adonde acudieron Prin mo siempre, desde el primer día ola de calor que azota estos días hasta que fue puesto en libertad, los dos países.

BENDICION PAPAL



multitud de fieles congregados en la Plaza de San Pedro, en la iecha del Dia de Navidad.—(Telefoto Cifra.)
CIUDAD DEL VATICANO.—El Papa, Pablo VI, bendiciendo a la

estuvo siempre viviendo con luz, firmar esta oferta de dinero, porque no tiene noticias concretas. En cambio, el secretario parlamentario de Estado, señor Moersch, acaba de declararme personalmente que no hubo oferta de dinero para rescatar al señor Beihl; únicamente

> quier parte del mundo, si querían huir después de poner en libertad al cónsul. El señor Beihl se ha quejado de que a pesar de dormir con cuatro mantas pasaba un frío horrible; y asimismo se lamenta de la brus-

quedad con que era tratado en al-

Bonn se ofreció pagar el viaje en

avión a los secuestradores a cual-

gunos momentos. El señor Beihl regresará hoy España. Estaba prevista la salida a las nueve de la mañana en un avión del Ejército federal. Per esta salida, debido al estado de cansancio en que se encuentra e cónsul liberado, ha sido retrasada Su llegada a Biarritz, donde le es peran su mujer y su hija, la previ el cónsul para primera hora de la tarde, en el citado avion de la

Fuerzas Aéreas alemanas. De modo especialisimo ha pedido el cónsul Beihl a este corresponsa que exprese su gratitud a todas la autoridades alemanas y españolas y a todos los represenates de la Prensa, por cuanto han hecho er favor de su libertad. El cónsul esta convencido de que tanto en Alemania como al otro lado de los Pirineos cada uno hizo lo que pudo para salvarle.

"Puede usted anadir a su información -me dire finalmente- que regreso feliz a España, junto a los mios, sin el menor temor y qu? en ningún momento he pensado en pedir mi re'evo ni abandonar mi residencia en San Sebastián, ciu dad a la que amo entrafiable-

Felicitación al Gobernador Civil



El dia 24, la Corporación Municipal, servicios de la Administración y el Capitán General, cumplimentaron al Gobernador Civil y Jefe Provincial, de cuyo acto dimos información pertinente. En la joto de Carvajal, el Capitán General felicitando las Pascuas a don Alberto Ibáñez

Trujillo en nombre propio y de la guarnición de Valladolid.

Por Franco y el Ejército

(Viene de la página anterior) La impaciencia de la muchedumbre era tal.

que en realidad han sido dos las manifestaciones, pues un primer grupo, muy numeroso, se puso en marcha antes de que lo hicieran las autoridades, que siguieron a continuación con la mayor par e de los manifestanles.

Por la Gran Vía, la manifestación se dirigió hacia la Plaza de Federico Moyúa, donde está si uado el Gobierno Civil entonando cánticos pa rióticos y lanzando vivas a España y fueras a la ETA. Muchos de es os gritos se proferían en lengua vascuence y junto a los "vivas" sonaban con igual fuerzas los "goras" referidos a Franco, a la unidad de España y al Ejércilo. La Gran Via se encontraba profusamente engalana-

da y de la mayoría de los balcones y ventanas pendian banderas con los colores nacionales.

En el Gobierno Civil esperapan a los mani fes antes los gobernadores civil y milli ar. Entraron en el edificio, al llegar a la cabeza de la manifestación, las autoridades que la presidían, mientras la muchedumbre, en número aproximado a las cien mil personas, se desparramaba por la plaza, que quedó totalmen e abarrotada de genie. Muchas personas por aban banderas nacionales y otras muchas pancartas en que se leía: "No al terrorismo", "Somos vascos, más españoles que nunca" y "No queremos sangre, queremos paz"

Desde un balcón del Gobierno Civil, la Alcaldesa pronunció un discurso.

(Viene de la página anterior)

San Sebastián, Eugene Beihl, y anunció a los periodistas congregados en San Juan de Luz el texto de la carra que acababa de entregar al cónsul general. Dicha misiva dice textualmente: "En mi calidad de presidente o'el

Anai Artea", tengo el honor de transmitirle una importante comunicación. El cónsul Eugene Beihl ha sido liberado por la ETA."

FACTORES DE LA LIBERACION

BAYONA, 25 - (Del equipo de en-) viados especiales de Efe).—La li-beración de Eugene Beihl no hal constituído una sorpresa en los ambientes vasco-franceses de esta ciu dad. Menos todavía entre aquellas personas a las que se puede con siderar más próximas a la orga nización terrorista ETA.

Aquí se tiene la impresión de que los dos factores fundamentales que han intervenido en la deci sión de los secuestradores de li berar a Beihl y que han permitido vencer la resistencia de los "duros" de la organización terrorista han

Primero.-Los secuestradores comparadieron, finalmente, que el veredicto del tribunal militar de Burgos no se vería en ningún caso influído por el desarrollo del se cuestro de Beihl y las presiones de la ETA. La convocatoria de los abogados defensores para mañana sábado, en Burgos, acabó de con vencer a los secuestradores de que la acción del tribunal militar se guía su curso normal y que si no liberaban al consul previamente a la publicación de la sentencia po propaganda que habían sido buscados a través de la acción inter mediania de "Anaı Artea".

Segundo.-La reacción en Bonn pecial del Ministerio de Asuntos Exteriores alemán encargado de estos casos había estado reunido durante casi toda la noche y el comentario de un portavoz de que negociaciones, da a entender que la liberación puede ser asimismo la consecuencia de un acuerdo en tre los secuestradores y los repre sentantes allemanes, que se habria perfeccionado en las últimas horas de esta madrugada.

Aquí se especula ahora sobre los posibles términos de este acuerdo En algunos ambientes se aventur la posibilidad de que ante la ne cesidad en que los sceuestradore se encontraban de liberar al cónsul, como consecuencia de la ac titud firme de las autoridades es pañolas y de haber perdido la batalla de desgaste reallizada por estas últimas, la ETA se habría ave nido a las ofertas de los negociadores alemanes, con el fin de obtener finalmente un provecho de secuestro, no sólo psicológico, s no incluso material. En alguno medios hay la convicción de que la ETA recibirá una fuerte cancompromiso formal de mantenerlo

consul sería el problema que los rez, Urbicosa, Carlos Villa Garsecuestradores deben resolver en cía y Miguel Angel Zapatero.

l estos momentos. No se cree que el de la libertad del cónsul a to militar de la «Luftwaffe» que conducirse en territorio francés. Una oficial; era un periodista que lu de la República Federal Alemana de las condiciones en las que ha- chaba por la libertad de un ciu- en San Sebastián, señor Beihl. En brían insistido los negociadores sería esta última, ya que la entre-ga de Eugene Beihl en cualquier lugar de Francia confirmaria ante del secuestro deiar a su propia ciones Exteriores, señor Moersch, el mundo la sospecha muy gene- mujer como rebén para el caso de y el corresponsal de PYRESA en ralizada de que el cónsul había si do tenido prisionero en este país y ello crearía enojosos problemas políticos y diplomáticos al Gobier-

REGRESAN LOS DOS REHENES ALEMANES

SAN JUAN DE LUZ (Francia), 26. (Efe-Reuter).-Los dos alemanes occidentales pertenecientes personal de la Televisión Alemana retenidos por los miembros di la ETA en espera de la llegada de cónsul Eugen Beihl a la República Federal Alemana, han podido regresar a su hotel a primeras ho ras de hoy, en San Juan de Luz

Los dos hombres, Peter Kruse y André Chambrun, han indicad que les era imposible dar ningúr detalle de su cautiverio. "Lo único que podemos decir esta noche -indicaron— es que hemos estado en España."

PONSAL GAUM CON LA E. T. A.

WIESBADEN, 26 (PYRESA),-EI corresponsal del segundo canal de la Tellevisión Alemana, según Gaum, ha declarado al enviado especial de PYRESA que la nibertad del cónsul Beihl fue trabajada por el, nor iniciativa propia, como pedían encontrarse en una difícil si l riodista, sin ninguna intervención tuación dialéctrica a los efectos de o potición del Gobierno federal. El señor Gaum ha insistido en que aunque el Gobierno federal le hubiera rogado que no siguiera ne-gociando con la ETA, lo hubiera de la noticia de que el grupo es- hecho. El señor Gaum ha habíada con miembros de la ETA en San Juan de Luz y también en España No se trató de negociaciones lle vadas a cabo en mesa redonda sino de encuentros esporádicos, re habían culminado felizmente las petidos, sin temas concretos de conversación. El único tema era

ELECTRA POPULAR VALLISOLETANA.SA **CORTE & SUMINISTRO** de ENERGIA ELECTRICA

Domingo, dia 27 del actual RURALES.—Desde las 9 a las 4 horas, aproximadamente. 'entros de transformación: Puen e-Viana de Cega, Estrellas de Viana, Máximo Casares, Ba yón-Viana de Cega, "Asprona". Monte Boecillo, Vega de Porras Viuda de Anice o Merino, finca 'El Pozo". "Ivanasa", C.º Bode gas-Boecillo, Boecillo, Norte Boecillo, Fasa Pozuelo, Agromántidad del Gobierno alemán, con el Pozuelo, Pozuelo Alto, señor Ja lón, Obras y Servicios Públicos, Sixto Sclis, Anastasio Sánchez El lugar de la liberación real del Alfonso Guilar e, Basilio Alva-

la aparición del cónsul pueda pro- da costa; era una negociación no duce a Biarritz al cónsul honorario dadano secuestrado.

pusieran no fueran cumplidas. Los miembros de la ETA no aceptaron su regreso. ésto; pidieron, en cambio, que el señor Gaum les entregara a dos collegas suyos de la Televisión has ta que las condiciones de la puesta en libertad fueran cumplidas y ol Veintisiele muertos Beini se encontrara en Ale mania. No obstante, tuvo que repetir los encuentros hasta llegar a la meta deseada.

SALIDA DE FRANCFORT

FRANCFORT, 26. (PYRESA).-A las doce menos cuarto de la mañana emprendió el vuelo, desde el aeropuerto de Francfort, el avión

uos judios NEGOCIACIONES DEL CORRES CONDENICOS.

(Viene de la página anterior) que la primer ministro, Golda Meir, pronunciará probablemente un discurso. El Comité de acción en

favor de los judios soviéti-cos ha lanzado la consigna de que los automovilistas enciendan los faros de sus coches este mediodia durante cinco minutos.

Por su parte, un portavoz de la organización mundial judía, con sede en Londres, ha calificado de injustas y antijuridicas las sentencias del Tribunal de Leningrado.

MANIFESTACION EN LONDRES

LONDRES. (Efe). - Un centenar de judios, porta-dores de grandes pancartas, permanecieron durante más de una hora frente a la Em-bajada soviética en esta capital para protestar contra el veredicto del Tribunal soviético que ha condenado a muerte a dos de los once judios recién juzgados en Leningrado.

El juicio de Leningrado fue celebrado a puerta ce-

QUEMAN LA BANDERA RUSA EN WASHINGTON

WASHINGTON, 26. (Efe). Unos trescientos judíos norteamericanos se manifestaron en Wáshington ante la Embajada rusa y quemaron una bandera soviética como protesta por la condena impuesta a dos judios en Leningrado, sen tenciados a muerte por intento de secuestro aéreo.

Los manifestantes permanecieron durante varias horas frente a la Embajase pedía la libertad de los dos condenados.

su compañía realizan el viaje el El señor Gaum llegó a proponer secretario parlamentario de Esta-a los miembros de la ETA autores do del Ministerio Federal de Relay el corresponsal de PYRESA en que las condiciones que ellos pro- Bonn, César Santos, único periodista que acompaña al señor Beihl en

selecientos heridos en las fiestas novideñas mexiconos

MEXICO. 26. (Efe).—Veintisiete muertos y setecientos heridos es el saldo de las fiestas navideñas en la capital mexicana, según informó ayer el departamento del Distrito Federal. Se indico que el año pasado hubo también veintisiete muertos

y quinientos veinticinco heridos durante estas fiestas. En total, a partir del dia 16, en que se inician las celebraciones navideñas, ha habido ciento cin-cuenta y siete muertos, de ellos sesenta y cinco por atropello, vein-tiocho en actos violentos y el resto por diversas causas.

SUCESOS

Accidente de tráfico

Ayer, a las 21,30, en la calle Cardenal Torquemada, cruce con la de Linares, el turismo VA-24.129, conducido por Fernando Molleces Nieto, domiciliado en la calle Nebrija, 12, colisionó con el vehículo de nacionalidad alemana MS-LC-56-56 (D).

A consecuencia del accidente resultó con heridas leves la esposa del conductor del primer turismo, dona Luba Bragado Morillo. Fue asistida en la Residencia Sani'aria de "Onésimo Redondo"

PARADAS DE TAXIS Ferrari 228200 Plaza San Pablo 251030 Plaza España 228222 María de Molina y Calvo Sotelo 228212 Plaza Mayor 228280 Banco Santander 228282 Estación de San Bartolomé .. 2282-15 Plaza Cruz Verde . 228270 Teatro Calderón 228205

Carretera de Segovia (Delicias) 235019 Plaza de Santa Cruz 228274 Calle de Santa Lucia 251057 Plaza de Toros 232061 Paseo de Zorrilla

(García Morato) ... 232072 Cuatro de Marzo 232183

Avenida de la Estación (sin teléfono).

Asserted town out out out out out out of the

s vallis cien a indudak crificio mbién e cional. niños esta con sus vieic "Radio «EN

tre too

ncia y d

le hace

amente,

a Campr cha en xtendera ¿cuál esumirs caminos En Bel nombres De Bel

dimidad En Be ces de la a Camp Nacion ue cola ocos de naciona asociaci

adas re

rafico.

al, cumertinen-Ibáñez

ventanas onales. los mani ar. Entrade la ma-

presidian. o aproxiarramaba barrotada banderas en que se cos, más ún es tradicional, y con s sangre,

que conhomorario Alemana Beihl. En viaje el de Esta- DESARME Moersch, RESA en Beihl en

ideñas Veintisiete

nento del o pasado muertos heridos dia 16. en ebraciones ento cinde ellos ello, veiny el res-******

neridos es navideñas según in-

la calle ce con li 7A-24.129, Molleces calle Nevehículo MS-LC-

dente re-a esposa turismo, illo. Fue Sani'aria XIS

28205 35019 28274

Mochebuena en la Casa de Beneficencia Residencia "Nuestra Señora del

conmemoración del naci-zobispo, el Presidente de la Au-o del Niño-Dios, la Junta diencia Territorial y el Alcalde. va de la Casa de Benefi Igualmente, las mencionadas neficos reinó la alegría entre los sirvió una cena a las an- autoridades presenciaron la ce- asilados y las niñas entonaron les por igual conmemoración. asiladas y niñas que en na que se dio a los ancianos de diversos villancicos e interpretaasiladas y inhas que en la que se dio a los ancianos de diversos villancicos e interpreta-establecimiento benéfico la Residencia "Nuestra Señora da cobijo y educación. enciaron la misma el Ar- Caridad.

AUXILIO



Sesión del Avuntamiento

LA COMISION PERMANEN'TE Hacer constar en acta la felicitación de la Corporación a todos los funcionarios y emplea dos municipales con motiivo de las fiestas de Pascua, así como la de la Alcaldía a los conceja-

Aprobar propuesta de la Co-misión de Urbanismo sobre redacción de Plan Parcial por don gustín Beltrán.

Emitir informe a proyecto de red arterial de comunicaciones presentado por la Jefatura Regional de Carreteras.

Conceder las siguientes licencias de obras: Al Centro Cultural Vallisoletano, para elevación de planta en edificio calle Arzobispo García Goldáraz, s/n.; a don Antonio Alonso, para obras en local calle Héroes del Alcázar, 12, con determinada condición; a doña Isabel Carmona, para idem en San Lorenzo, 5; a terminada condición; a don Ale jo Carrera, para idem en Cervan tes, 9, con ídem; a don José A Gil, para ídem en Trepador, s/n., con idem, y a doña Julita Aram-barri, para idem en Virgen de la Saleta, 6, con imposición de san-

Denegar a don Antonio Sama niego licencia para colocación de carteles indicadores.

Autorizar colocación de cabinas telefónicas en determinados

VIII Exposición Nacional de Arte Belenista

Fue inaugurada ayer por el Alcalde



INFANTIL» vieja pistola de plástico, o

opeta de fulminantes, inua o aún útil y la espada y artucheras. Todo ello sirve realización de ese "deinfantil" que Radio Popude Valladolid quiere efec-Incia y de la capital.

o de la Navidad, el pasado

a las cuatro y media, se

ron bolsas navideñas en

medores de "Auxilio So-

mpático acto estuvo pre-por el Delegado Provin-

"Auxilio Social" y su dis-

nién el Alcalde, el Arzobis-

demás autoridades visita-

Refugio de Transeúntes.

PERACION

nuestra ciudad.

a esposa.

Juan Pablo y Covadonga, hablando a todos los pe-

s vallisoletanos para que cien a sus viejos juguetes indudablemente, un peque-crificio para los niños, peabién es una nueva forma

niños que quieran sumar-

esta convocatoria deben lle-

sus viejos juguetes de gue-

"Radio Popular"

sición Nacional de Ante Belenista, organizada por la Ascriación Belenista Castellana y montada en la

Caja de Ahorros Popular. Han collaborado el Arzobispado, Capitanía General Gobierno Civil, de Ahorros Popular, la juventud de la Asociación Belenista Castede Madrid, San Sebastián y Pampiona y las de Pesebristas de Ta-

Ayer, dentro de la Campaña "Paz | masa y Olot, así como los colec-

hermanos Núñez. El Allcalde pronunció unas pala- de siete a nueve los días laborables bras de felicitación y altiento a los y de doce a dos los festivos.

sde hace una semana, apro- en la Tienra", se celebró la inau-damente, un locutor y dos guración oficial de la VIII Expo-

Puede ser visitada hasta el día 7,

Diputación, Ayuntamiento, Cámara de Comercio e Industria la Caja de Ahonros Popular, la juventud de la Asociación Belenista Casteliana y las Asociaciones Belenistas de Madrid, San Sebastián y Pamide Madrid Madr

BELEN NACEN TODOS LOS CAMINOS» stá en marcha la Campaña de Navidad en Carretera



Campaña de Navidad en Carretera está en cha en las rutas españolas desde el día 15 y atenderá hasta el día 6 de enero, inclusive, ¿cuál es el ideario de esta Campaña? Puesumirse en la frase "En Belén nacen todos

En Belén nace Cristo, que marca a todos hombres la vía para el encuentro con Dios De Belén arrancar, todos los caminos de minidad y amor entre los hombres En Belén encuentran su fuente todos los

es de la dignificación humana a Campaña está organizada por la Direc-Nacional del Apostolado en Carretera, con ue colaboran los delegados diocesanos, los ocos de poblaciones próximas a las carrete nacionales, la Jefatura Central de Tráfico, asociaciones belenistas y diversas entidades adas relacionadas con el automóvil y con lafico.

En esta época navideña en la que los viajes por carretera se intensifican per razones de va caciones y por ese intercambic de unas zones a otras de gentes que se reúnen con sus familiares, la Campaña alcanza un valor extraordinario. La nuación del ambiente navideño en familia. Hay motivos belenistas en las rutas, temas alusivos a la Navidad, entre ellos un gran Belén ambucarretera es, en cierto modo, como una contilante, alrededor del cual no nos extrañaría que Palencia. se nubiera improvisado más de un villancico.
Camioneros y conductores de turismos habrán agradecido esta presencia navideña en la carretera, tan complicada desde ayer por culpa de las paradas y de los biolos.

las nevadas y de los hielos. Esperamos que el mensaje renovado de Belén sea una llamada a cuantos viajan, para un diá. logo con Dios y para un comportamiento más responsable entre los conductores.

La Asociación Belenista Castellana, conjuntamente con la Delegación Provincial de la Juventud, organizaron el acto del «Belén viviente», en el bello marco arquitectónico de la iglesia de Santa María de la Antigua con asistencia de una multitud que llenó hasta rebosar las naves del templo.

Al sonar la última campanada de la Nochebuena dio comienzo el Santo Sacrificio de la misa, y lle gado el momento de la lectura del Evangelio, la representación plástica del Belén, que constituyó un singular éxito.

El acto estuvo presidido por di versos miembros de la Delegación de la Juventud, Junta Directiva de la Asociación Belenista Castellana y presidente honorario de la misma,

don Juan B. Fernández Llamas. Todos los jóvenes que intervinie ron en la representación dejaron constancia de una magnífica preparación, así como los componentes del coro que entonó diversos villancicos.

Estado de carreteras

A causa de la nieve es necesa rio el uso de cadenas en la CN-601 Madrid-León por Segovia, en-

AUNQUE ESTE EN SILENCIO, LA BOCA

Audiencia &

Ministerio Fiscal solicitó once años y medio de presidio y veinte mil pesetas de multa

años, chapista de profesión declarada, pero de «poco ejercer» en la misma; y Secundino L. B., de veintidos «diciembres», de profesión «barman», pero también sin practicarla mucho, y miembros ambos de la «sociedad de consumo», son más partidarios de consumir las cosas ajenas que de sujetarse al tajo laboral. Y, si no, véase:

menor consideración hacia su duena, lo abrieron con una llave maes- suerga. tra que tenía «el» José Miguel y poniéndolo en marcha, salieron «arreando» para Simancas, pero como no funcionara bien el motor, regresaron a esta capital, dejándo o abandonado en el Camino Viejo de Simancas por habérseles parado, siendo conducido en todo e. viaje por José Miguel, que carecía de permiso, no sólo de conducir sino de la propietaria del vehículo

B) En la noche del 29-30 del mismo mes y año, José Miguel repitió la operación en la calle de López Gómez con el coche, también «Seat», VA.-35.584, propiedad de cion Carlos Alonso Alvarez. Con la nisma llave maestra no tuvo «problema» -como dicen los seriales americanos- para ponerle en marcha, saliendo acto seguido hacia el Barrio Girón, donde estaba espeando el Secundino, y después de elebrar una entrevista al «nivel» que es de suponer, acordaron hacer una excursión en la tarde de dicho día 30, como así lo ejecutaron sin necesitar «ejecutivos», regresando a misma noche y dejando el coche abandonado a su suerte en la Plaza de San Bartolomé. En este viaje, los dos procesados actuaron de conductores, sin que ninguno posea el permiso correspondiente. También en la noche del

20-12-69 se apoderaron del coche propiedad de don Francisco de la Calle Bello, aparcado pacíficamente en la Plaza del Poniente, y llevados por la "querencia", fueron también sobre cuatro ruedas al Ba rrio Girón, donde le dejaron apar-"por su cuenta", para marchar a Saldaña al dia siguiente. y al regreso, en la madrugada del día 22, lo dejaron "tirado" en

la conocida y popular calle de Fuente el Sol, donde fue recupe-rado en la tarde del día 27, habiéndole conducido indistintamente ambos "cacos". Y

noche del 11 de enero del año ac- veinte días por cada pena de muitual (aunque ya por pocas horas) ta en caso de insolvencia, así covolvieron también al Poniente —más "querencia"— y "eligieron" vehículo para "dar un paseo", dicen los "autos" —ya que hablamos de coches—, con tan malla suente para don Manuel del Amo Villanueva, que tranquilamente presentajo laboral. Y, si no, véase:

A) En la noche del 4-11-69, como pasaran por la calle de Colmenares de esta ciudad y vieran aparcado el coche «Scat» VA.-33.019, marchando seguidamente al la seguidad de la contra María de la harrio de San Padro Parallelo de la contra la seguidad del contra la seguidad de la contra la seguidad del contra la seguidad de la contra la seguidad del contra la seguidad de la contra la seguidad de la contra la seguidad del contra la seguidad de la contra la seguidad ciaba la sesión "vermout" sin andon Regino Alonso, para idem propiedad de la señorita María de barrio de San Pedro Regalado, don los Angeles Valls Miralles, sin la de tomaron unas copas en un "bar".

Y estando tan tranquilos tomando más copas, se presentó una pareja, pero no de novios ni de amiguetes", como ellos hubieran deseado, sino de la Guardia Civil, la que al tratar de identificar a los "turistas", así como la documentación del coche, notando la confusión producida en ellos, re- Angeles. uvo el jefe de la pareja al José Miguel, para aclarar en Valladolid la titularidad del vehículo, ya que dijo "era de su padre", quedando el Secundino con el otro guardia, donde se le dijo aparcara en sitio conveniente. Y puesto en marcha el coche por dicho procesado, rápidamente escapó, dirigiéndose a esta ciudad, al domicilio de sus padres, y a instancia de éstos fue con el coche al domicilio de su dueño, encontrándose con éste en dicho lugar y siendo presentado

en Comisaría. El Ministerio Fiscal, en sus conclusiones definitivas, calificó los hechos como constitutivos, los de los apartados A), B) y D), de sendos delitos de robo de uso del articulo 516 bis II y contra la seguridad del tráfico del artículo 340 bis c), y los del apartado C) constituyen un delito de robo de los artículos 500 y 504-4° en relación con los 510-1.° y 505-3.° y otro delito contra la seguridad del tráfi-co del artículo 340 bis c), todos del Código Penal, con la concurrencia de la circunstancia agravante de nocturnidad (número 13 del artículo 10), procediendo imponer las penas de diez años y un día de presidio mayor por el delito del apartado C) a cada uno de los procesados, y por los restantes delitos. la pena de seis meses de arresto mayor para cada uno y por cada adelito de robo de uso, y cinco mil pesetas de multa, también para ambos, por cada uno de los delitos contra la segunidad del

d) En las primeras horas de la tráfico, con arresto sustitutorio de mo accesorias legales y pago de las costas por mitad, debiendo indemnizar a don Manuel del Amo la suma de 1.575 pesetas, y siendo de aplicación en ambos acusados el trámite establecido en el artícu-10 70, regla 2.º, de! Código Penal. La defensa de José Miguel soli-

Y la defensa de Secundino so-licitó penas similares.

Los procesados, jóvenes —ya se ha dicho—, con buen aspecto, no mal trajeados, aparecen sonrientes, tranquilos y confiados al presentarse en la Sala de lo Criminal, custodiados por la Fuerza, como si fueran a correrse una excursion más. cursion mas.

Después de ser interrogados por las partes es llamada la primera persona propuesta como testigo de cargo, señorita Maria de los

DECLARACION DE LA SEÑO-RITA VALLS

-: Usted tiene un coche blanco?
--Si, señor. - i senor.

- i Era un 30.000 de matricula?

- No; es el 33.019.

- i Lo dejo usted cerrado al

aparcarlo? -¿Fue en la calle de Colmena-res?

Si. señor

—Si, senor.

Defensor de José:

—¿A qué hora lo aparcó usted?

—A las diez y pico.

—¿Lo dejó usted personalmente?

—Se lo habia dejado a una amiga y fue ella quien lo aparcó.

—¿Sabe usted si lo dejó cerrado?

—Si, señor.

Defensor de Secundino:

- Sabe red el lugar exacto donde fue aparcado? -Si; en el número 2 de la calle de Colmenares. -¿Era cerca de la acera de

—No, señor, al revés. Cerca de la calle de Gamazo. Senor Presidente:

-¿Cuándo lo recuperaron uste--A los dos días lo encontré yo

misma en el Camino Viejo de Simancas.

Después de las declaraciones de los restantes testigos propuestos y de los informes de las partes en apoyo de sus conclusiones de-finitivas, el juicio quedó "visto pa-ra sentencia". de la que seran in-formados los lectores el próximo

FERNANDO APARICIO



西尼斯西湖

問題

6

8

9

10

SAN ESTEBAN, PROTOMARTIR († el séptimo mes después de la Ascensión del Señor)

El primero que selló con su sangre la fe de Jesucriso fue



Santo y de sabidu-ría, a quienes encargaron los Apóstoles la distribución de las limosnas a los pobres y a las viudas de Jerusalén, mientras ellos se ocupaban predicar Evangelio y hacer

Como Esteban, lleno de gracia y poder de Dics, hiciese grandes pro-digios y milagros, y milagros, le vantáronse gra-ves y doctos con tra él, mas no po-

dian resistir a la sabiduria y al espiritu con que hablaba. En-tonces sobornaron a unos que dijesen haberle oido blasfemar contra Moisés y Dios, y conmovieron al pueblo, a los ancianos y a los escribas y, arremetiendo contra él, le arrebataron y tra-

Preguntôle el principe de los sacerdotes si todas esas acusaciones eran ciertas, mas San Esteoan nególo y confundióles, diciendoles que duros como eran y resistiendo siempre al Espiritu Santo, hubieran perseguido y dado muerte a los profetas que les anunciaban a Cristo, a quien ellos mismos acababan de ocndenar y crucificar. Oyendo estas razones, concibieron grande enojo contra él y comenzaron a apedrearle, como blasfemo. Mas el santo protomártir, viendo los cielos abiertos y a Jesús en medio de ellos, pidió al Señor que recibiese su espíritu y perdonase a sus verdugos, diciendo: "Señor, no les imputes este pecado." Saulo o Pablo de Tarse, más tarde el gran Apóstol de las gentes, intervino en aquel crimen guardando los ropas de los que apedrearon a Esteban, según consta en los "Hechos de los Apostoles".

SANTORAL DE HOY

Santos Esteban, doctor, protomártir; Marino, mártir; Dionisio, Zósimo, papa; Arquelao, Zenón, obispos.

Misa: De San Esteban. Fiesta. Segunda clase.

SANTORAL DE MANANA

La Sagrada Familia: Jesús, Maria y José

Santos Juan, apóstol, evangeista; Máximo, obispo; Teodoro, Teófanes, mjs.; Nicerata, virgen. Misa: De la Sagrada Familia.

Poy, sabado, dia 26 de diciembre de 1976. Van transcurridos 359 días del presente año y faltan 6 para llegar a 1971. El Sol ha salido a las 7 horas y 37 minutos y se pondra a las 4 horas y 54 minutos. La Luna, a las 5 horas y 1975 de 20 minutos y 1987 de 20 min ras y 49 minutos y a las 2 noras y 46 minutos, respectivamente. Segumos en fase de cuarto menguante.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde las 7.30, rosario, reserva y misa. Esclavas.-De nueve de la mañaa a las seis y media de la tarde. Reparadoras.-De 8,30 de la maana a las seis de la tarde.

San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho,

PENITENCIAL DE LAS ANGUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez de la mañana, y siete y media de la tarde.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria eclesial y de rogativa. SAN BENITO

Del 25 de diciembre al 1 de enero, a las cinco de la tarde, y sólo para Paz (Padres Capuchinos). niños, cultos al Niño Jesús de

no, organizado por la Adoración Reparadora, los días 29, 30 y 31 del mes actual. A las siete y media de la tarde, rosario, plática y bendición sacramental. A las ocho, misa de acción de gracias, y el día 31, canto del "Gloria" en la misa, como himno de alabanza y

Cultos en honor de la Sagrada Familia

La Federación Católica Diocesacultos en honor de sus santos Patronos, Jesús, María y José.

Antonio Burriel.

RUEDA

Acto de exaltación de la Navidad

Miguel Gallego García.)

Rueda el día 28, a las ocho y me-dia de la tarde.

El mantenedor del acto será el vicepresidente de la Federación

Bajo el slogan "En Belén nacen

CADA DIA

"Mas vale medir y remedir, que cortar y arrepentir." Es un

SUREFRAN dicho valido para los sastres y modistas.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE — 1700 Melodias de hoy. 45: Radiosorpresa. Realiza Tico Medina. 18.00: La noticia al momento. 18.05: Cantantes famo-sos. 19,00: Musical, siete tarde. 19,30: "El Balle-nato". 19,45. Canciones y melodias del mundo. 20,00: La noticia al momento. 20,05: Club Juve-nil. 21,00: Juventud 70. 21,15: El Trio Calaveras. 21,55: Segundo noticipale. 200: Discialaveras. 21,55: Segundo noticiario. 22,00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22,30: Ultimo minuto deportivo. 22,45: Música selecta. t23,00: Melodías fin de semana 23,30: Hombres en ruta. 00,30: Lectura de programas y cierre de la es-

TELEVISION ESPANOLA

PARA HOY

TARDE

6,30: Tiempo libre. 7,00: TVEO. 7,30: "Cesta y puntos".

NOCHE

8,30: Novela: "La dama de los claveles".

9,00: Telediario. Mirada al mundo.

10,00: Pasaporte a Dublín. 11,30: Veinticuatro horas.

12,45: Despedida y cierre. PARA MANANA

MATINAL

10,45: Carta de ajuste.

10,55: Apertura y presentación. 11,00: La fiesta del Señor. 1,00: España en directo.

SOBREMESA

2,00: Club mediodia.

3,00: Noticias a las tres. Voces de oro.

4,25: "El Virginiano".

TARDE

5,50: Carrusel del Domingo. "El país de la fantasia" 7,05: La semana que viene. 7,39: Fútbol. En directo, desde Barcelona, encuentro rcelona - Atlético de Madrid.

NOCHE

930: Telediario. 50. Deportes.

Sesión de noche. Ciclo de Humor Español: "Eloísa está debajo de un almendro".

11,35 Tieneno para creer. 11,55: Veinticuatro horas. 00,10: Despedida y cierre.

EMPRESARIO: Procura la elevación cultural de tus trabajadores. Además de cumplir un deber social mejorarás la productividad.

8,25: Presentación y avances. 8,30: Dibujos animados. — "El Meteoro Submarino". 9,00: Luces en la noche. 9,30: Telediario 2. 10,00: Antología.

10,30: Galeria.
11,00:Hora 11: "El robo del elefante blanco".

12,00: Grandes intérpretes: Ni-canor Zabaleta.

PARA MANANA 6,30: Carta de ajuste. 6,55: Presentación y avances.

7,00: Documento. 8,15: Festival: Los Pekenikes,

Los Iberos, Alicia Kiró, Los Angeles, Viva la Gente y Marisol. 9,15: Animación. 9,30: Telediario 2.

10,00: A vista de pájaro. 11,00: Nocturno: Orquesta Na-cional de España. 12,30: Despedida y cierre.

(San Benito)

Triduo de la gratitud al Santisi-

na de Padres de Familia celebrara

Este año tendrán lugar mañana, las ocho y media de la tarde, en la iglesia de María Reina de la El orador sagrado será don José

Dentro de los actos de la Campaña Paz en la Tierra, que patrocina la Diputación y Delegacion del Ministerio de Información y Turismo, en colaboración con la Asociación Belenista Castellana y Coral Vallisoletana, se celebrará la Exaltación de la Navidad en Rueda el día 28 a las ocho y me-

CAMPANA DE NAVIDAD EN LA CARRETERA

00000000000000000000000

18.00: "Lo español de las 40". 19.00: "Las 40 de o Micky". 20,00. "Las populares de las 40" 21,00: O Notas notables 22.00: Las populares de las 40" 21,00: TARDE-NOCHE.-17,00. "Las 40 principales". Notas notables. 22,00: Las noticias de Radio Nacional. 22,15: Plaza Mayor. 22,30: Voces y canciones. 23,00: Radio Young. 24,00: "La hora de las brujas", por Pepe Palau. 1,00: "Edición de madrugada", un completo servicio informativo de ultima hora en la cadena SER. 1,15: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE - 17,15: Discoteca al dia 17,45: Canciones al pie de la letra. 18,20: Servicio informativo local. 18,30: Todo en pie de la letra. 18,20: Servicio informativo local. 18,30: Todo en l'itmo. 19,00: Angelus. 19,02: "Mirada de hombre", por el padre José Luis Gago. 19,15: Sigue todo en ritmo. 19,50: Contigo. 20,00: Expiosión 68. 29,30: Opera. 21,20: Iglesia viva. 21,30: Santo Rosario. 21,45: Minutos clásicos. 22,00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22,30: En voz alta. 22,35: A toda orquesta. 24,00: Musica y versos. 00,05: Nocturno. 00.25: Buenas noches, amígo. 00,30: Cierre de la estación.

AVENIDA. - A las 5,30 y a las 10: "Lo que el viento se

CALDERON .- A las 5, 7,45 y 10,45: "Un Quijote sin man-CAPITOL.—Desde las 4,30: "Bambi" (1) y "La bahia de las

CARRION.—A las 5, 7,45 y 10,45: "El astronauta" (2). CERVANTES.—Desde las 4,30: "Segundo Festival Mortadelo Filemon" (1) y "La última batalla de los apaches" (2). CINERAMA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Las siete maravillas del

COCA .- A las 5, 7,45 y 10,45: "Un hombre llamado Caballo"

(3 R.) DELICIAS.—Desde las 4: "Tarzán en el Amazonas" (2) y "Fray Torero" (2).
FMBAJADORFS.—Desde las 4,30: "El valle de la violen-

" (2) y "Ladrona por amor" (2).
GOYA.—Desde las 4,30: "Los corsarios" (2) y "Combate de

LAFUENTE.-Desde las 4,30: "No desearás al vecino del LOFE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Borsalino" (3 R.)
REA.—Desde las 4,30: "El gato con botas" (1) y "Nacida

EOXY.—A las 5, 7,45 y 10,45. "Ciudad sin piedad" (3 R.) ZORRHLA (Sala de Arte y Ensayo).—De 3 a 7, 7,45 y 10,45: "L'attico" (4).

FARMACIAS NOT NACEN OFFICIAL

Miguel Iscar, 1. Cánovas del Castillo 35. Labradores 49. Vicoria, 8 Portillo de Balboa, 5. Villabáñez, 3 (Pajarillos). Aurora, 13 (La Farola).

UHIR

PARA HOY 8,00: Carta de ajuste.

Rueda se sumará a este campa ña nacional.

TRAFICO

En la madrugada del lunes, cuando el vecino de esta localidad gar en la Biblioteca de la Casa don Isidro Alonso Fernández, de de Cervantes, la 306 audición de cuarenta y dos años. casado y padre de tres hijos se dirigia a unos para oír una charla-recital de gallineros sufrió un grave acciden.

Recogido por un camionero, fue trasladado a Rueda, donde fue asistido por el doctor Peña. Se le apreció fractura de base del cráeo, muriendo horas despué En el suceso intervino la Guardia Civil.

Dadas las simpatias de que goaba, ei sepelio constituyó una sen-ida manifestación de duelo. Reciban nuestra condolencia su ifligida esposa, hijos y demás fa-

(De nuestro corresponsal, todos los caminos", se desarrollará este año la Campaña de Navidad en la Carretera 1970, organizada por la Comisión Episcopal de Mi En la Casa de Cervantes «Poesía para diciembre, charla COMPOCITA

MORTAL ACCIDENTE DE

Dirección 226623 Redaccióm 222584 Administración 222373

EL EVANGELIO DEL DOMINGO

La familia cristiana Al anunciar San Pahlo a los corintios su intención de ir a verles por tercera vez, les advier'e que no les ocasionará gravamen. es

decir, que no les pedirá dona ivos, ya que no busca los bienes de los fieles, sino a ellos mismos, sus almas. Y para darles a entender en cierta manera su generoso desprendimiento, recurre a una hermosa comparación: "No son los hijos los que deben atesorar para los padres, sino los padres para los hijos." Así es. Y se nos ocurre preguntar: ¿Qué es lo que deben atesorar los padres para sus hijos? Mirando a la tierra, deben primeramente atesorar salud. Ya

años antes de contraer matrimonio, si no malgas an sus fuerzas jóvenes, si respeten la fuente de la vida, si procuran robuslecer con adecuada higiene su cuerpo, habrán reunido un magnifico caudal fisiológico para su prole. Deben atesorar fondos. Deben empezar la economia an'es de casarse. Si en vez de dejarse seducir por la actual borrachera de lujo, se contentan con lo correspondiente c su condición y posición económica, pueden hacer su rinconcitode solteros que servirá como fondo en el hogar que funden. Con honradez, con diligencia deben aumentar sus fondos; es posible hacerlo aun en las circuns'ancias actuales. Renunciando a unas medias caras, a una sesión de cine, a unos cigarrillos rubios, no envidiando a los que pueden nestirse y divertirse más, sino agracieciendo de todo corazón a Dios la posibilidad de tener un nido -por muy estrechito que sea- ¡cómo irá aumentando el "rinconci'o" que permitirá asegurar, quiza, la educación adecuada de los hijos, quizás el colocarlos en la vida! Deben atesorar cultura, y no nos referimos ahora a una cultura de los libros. Si tal cultura está al alcance de los padres, enhorabuena, y apliquense con alma y vida a aumentarla.

Al hablar ahora de "cultura" nos referimos a la educación, a la nobleza del alma; 'al cultura está al alcance de todos. El campesino puede adquiri: la leyendo el gran libro de la naturaleza, el crtesano aplicándose a la práctica de su oficio. ¡Cuántas veces quedamos profundamente impresionados al oir hablar a un sencillo lebriego o a un humilde artesano! ¡Qué elevación de miras tras rnas palabras sencillas! ¡Qué saciduría de vida sin doctoralias! Esa cultura se transmite imperceptiblemente a los hijos. Se les mete, diriamos, por la respiración. Deben atesorar también ciencia profesional. ¡Cuántos secretos tiene cada oficio! ¡Cuántos "trucos" lleva a descubrir el hombre a medida que se dedica a algún trabajo manual o intelectual! ¡Qué riqueza si puede transmitir a sus hijos, por lo menos a uno de ellos, el gran fondo de experiencia que otros legaron e los suyos hasta formar pequeñas dinaslias de artesanos, fatricantes, artistas! ¡Qué beneficioso sería ello cun para la familia o comunidad nacional por la calidad del tratajo! Y sobre todo — n es importantisimo — deben atesorar buena fama. Es el capital más seguro para los hijos. Aun en medio de los reveses de fortuna, aun en graves apuros, jcómo se facilitaria para ellos el asentar el pie en la vida si les acompaña esta recomendación: son de familia honradisima, intachable!

Mirando al cielo los padres deben, ante todo, atesorar cultura eligiosa. La vida, sin los conocimientos necesarios de las relaciones del hombre con Dios, se desquicia. Le talta el norte, carece de asideros está vacía de contenião. ¡Tan triste herencia se querrá transmitir a los hijos? Y la virtud. La virtud de la madre pasa fácilmente al corazón del hijo. La virtud de ambos consortes. Realmente no parece sino que Dios recompensa con la santidad de los hijos la piedad de los padres. !Padres, atesorad para vuestros hiics! Los padres que son reclos, y por serlo aman verdaderamente a sus hijos, conocen la virtud y la ejerci'an con todos los matices cel amor. Si lo cumpien se cargarán de méritos ante Dios y recibirán crecida recompensa, aun aquí en el mundo ingralo en que

CUIDE LAS PUERTAS DE SU CUERPO!

ICUIDE SU DENTADURA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

HORIZONTALES. — 1: Expiración brusca. 2: Tabique. 3: Ofensas 4: Sin valor. Al revés, hongo. 5: Cimas de los árboles. Cosignas. 6: Junta. Extremidad de las aves. 7: Habitar. Delicado. 8:

Nombre de mujer. Rezar. 9: Arreglas. 10: Hilo que se ata al anzuelo. 11: Astro.

nos acotados. 3: Arreglar. 4: Conjunción. Al revés, espuerta grande. 5: Pedazos de madera. Cor-

tes. 6: Reza. Al revés, composición poética. 7: Hilo que se ata al anzuelo. Ciencia que trata

VERTICALES .- 1: Personaje bíblico. 2: Terre-

JEROGLIFICO



¿ESTABA ENFADADO?

las acciones humanas. 8: Calidad apreciable. Expresado verbalmente. 9: Período de tiempo 10: Marchar. 11: Apócope.

LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

ricos de Mayorga y de sus hij

des acando entre ellos a Sa

Toribio Alfonso de Mogrove

Rodríguez Valencia para c nuar haciendo la historia del

Finalmenie, el Alcalde de

MAYORGA DE CAMPOS

Se celebró en Mayorga de Gregorio quien hizo una e

Campos el acto de exallación de sición de los hechos más hi

recital de José María Fernández Nieto

Mañana, a las doce, tendrá luña "Paz en la Tierra". de personas que acudió al mis-Nacional de Belenismo y presidente de la rederación Castellana, don te de la Asociación Castellana, don gallineros, sufrió un grave accidente de la Asociación Castellana, don gallineros, sufrió un grave accidente de la versos propios que ofrecerá el de había sido programado, tuvo poeta palentino José María i en que celebrarse el mismo en la receión insugurada iglesia del

> ******** TELEFONOS DE

Ac uó un Corc de la localidad, compues o per voces jóvenes y maduras, que interpretó canciones castellanas. Después, un conjunto de la

villa interpre ó varias composi

la Navidad den ro de la Campa

Es de notar la gran afluencia

recién inaugurada iglesia del

Salvador, la que ofrecía un mar

co impresionante, no sólo por su

belleza arqui ectónica, sino por

Se inició el acto con unas pa-

labras del Secretario del Ayun-

la multilud que la ocupaba.

toridades, el Presidente de El acto literario es uvo a car- Asociación Belenis a y los alco A N T I go de don Godofredo Garabito des de la comarca.

Nuestra Residencia Sanitaria "Onésimo Redondo" necesita litros de sangre al año. Para cubrir ese número quizá neces tu ayuda. Solicita información en dicha Residencia y pre que la necesita. Quizás algún dia



880000000000

Hoy, tres bajo cero

INFORMACION TECNICA

Borrascas: de 290 milibares en 44º Norte, 56º Oeste; de 994 milibares en 34º Norte, 26º Oesie, y de 1.013 milibares en 62º Norte, 32: Oes e. Anticición de 1.043 milibares en 61º Norte, 14º Oeste. Gota fría sobre Galicia. Cinculación del Oeste sobre la Península en todos los niveles. Corriente de chorro de 90 nudos, del Noroes'e, a 300 milibares, sobre el suertes de Inglaterra, y del Este sobre el sur de Irlanda. Chorro del Oss'e de 70 nudos sobre Madrid y de 60 nudos sobre el Estrecho.

SITUACION GENERAL

Durante el día de ayer nevó débilmente en puntos del Duero, Centro y alto Ebro. Hubo chubascos en el norte de Gallicia y Cantabrico y en forma debil en Extremadura. Se recogieron nueve li ros de agua por metro cuadrado en el aeropuerto de Asturias, siete en León y Santander, cinco en Gijón y cuatro en La Coruña y Valladolid. En la vertiente medi erránea continuaron los cielos despejados. En Baleares y Canarias hubo nubosidad variable. En la noche de hoy continuó despejado en el Mediterráneo y con nubcsidad variable en Baleares y Canarias. En el resto estuvo cubierto, Hubo lluvias en el Cantábrico y nevadas débiles en el Duero, Centro y al o Ebro. Se registraron seis litros de agua por metro cuadrado en León y Segovia y cuatro en Santander. Burgos y Valladolid.

LOCALIDAD		ERATURA ver min. h	15 rc				
MADRID	4	-2).5	Its.	m2	
AVILA	1	-6),5	99	27	
BURGOS	1	-2		3.0	99	99	
LEON	-1	-5		3.0	27	>>	
PALENCIA	3	-2		3.0	22	27	
SALAMANCA	2	-4).4	39.	22	
SEGOVIA	4	-5		6,0	92	27	
SORIA	2	-7),2	22	99	
ZAMORA	4	-3		0.5	39	22	
VILLANUBLA	1	5		7.0	99	99	
VALLADOLID	2	_3		7.0	22	99	
TIEMPO PROBABLE	(hasta	mañana					

Cielo poco nuboso en Baleares, Levande y Calaluña. Cuhier o con lloviznas en Andalucía occidental, Extremadura y Centro. Cas: cubierto en el Cantábrico y Duero. Nevadas débiles en la Cordillera Cen ral, Montes de León y Vasco-Cantábrica. Chubascos de distribución muy irregular en Galicia. Nubosidad variable en Canarias con algún chubasco lislado Vientos moderados del Surceste en el Golfo de Cá d'z. Aumento de las tempera uras en toda la Península.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEORCLOGICO NACIONAL)

or los de presta interes

ico o em

al canónigo de Valladolid seige LUIS nismo de su asta nuestros días. La intervención de la Co La intervención de la Co la de una brillan ez ex

LANZAN

ALA

JEA

os a

presenta

villa agradeció la deferenci la Diputación para con Ma ga, así como la colaboración a Coral y de la Asociación lenista, deseando a todos ecinos unas felices Navida Asistió lambién a los actor spector provincial del M miento, señor Real, quien oct A las 5, la presidencia junto con las película

> con Ang v Lupi

4,30 a AVILLO WALT CO

prograi ha

sme Tech con Ha (Tolerad

Clu

Servicio

as la ne gre, Resid

SEMANA de 2 EXITOS ROTUNDOS ...

Mayores de 18 años)

OPE de VEGA

CO

apreciable le tiempo

MOCION

zo una

os más h

de sus l

ellos a S

Mogrove

para e

us princip

soria de

de la

Alcalde d

con Ma

aboració

sociación

cia y presi

900000

Deste: de

ación del

sobre el Irlanda.

60 nudos

m'os del

norte de

dura. Se

do en el

cinco en

vertiente In Balea-

e de hoy

sidad va-

cubierto.

el Due

agua por

intander.

en 24 ho-le 7 a 7

ras

ts. m2

deferenc

A las 5, 7,45 y 10,45

ALLA POR LOS ANOS TREINTA, DOS HOMBRES JOVENES SE LANZAN A LA CONQUISTA DE MARSELLA... ;Y LO CONSIGUEN!

ALAIN DELON JEAN PAUL BELMONDO

UN FILM DE JACQUES DERAY

A las 5,30 y a las 10

LA PELICULA QUE HA VENCIDO AL TIEMPO!

AHORA en 70 mm.

CLARK GABLE VIVIEN LEIGN LESLIE HOWARD OLIVIA DE HAVILLAND

OSCARS

ATENCION A LOS HORARIOS. - Diariamente, incluidos domingos, sesiones a las 4 tarde y 8 noche. Los sabados y visperas, a las 5,30 tarde

os ases de la comicidad, reunidos...

CONCHITA VELASCO MANOLO ESCOBAR



ladolid seise Luis Lopez Vazquez • Manolo Gomez Bur V Gracita Morales

UNA PRODUCCION: ARTURO GONZALEZ P. C. ECTOR: MARIANO OZORES EASTMANCOLOR

los acto del M

quien oct SEGUNDA SEMANA!
con las película más moderna denle de y más genial de y los alas A N T I N F L A S

ser querio con Angel Garasa y Lupita Ferrer

APITOL

4,30 a 9,30, continua WALT DISNEY EN COLOR

programa doble con bahía milibares

pares en le las smeraldas riente de

Technicolor con Hayley Mills y Eli Wallach (Toleradas menores)

HOY, desde las 4,30

Cinemascope - Color, con James Stewart, y

Ladrona por amor

Cinemascope - Color, por Shirley Mac Laine (Mayores de 14 años)

TEATRO CARRION

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45 LA PELICULA DE LAS

MIL CARCAJADAS

Color, por Tony Leblanc, Jose Luis López Vázquez y Puri Villa (TOLERADA)

CINEMA ROXY

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45 La historia de lo que cua-

tro hombres hicieron a una

chica... y cómo la ciudad ies castigó...!

CIUDAD SIN PIEDAD

por Kirk Douglas y Christine Kaufmann (Mayores de 18 años)

Moderno Cine LAFUENTE

HOY, desde las 4,30

HOY, desde las 4,30
NO DESEARAS AL
VECINO DEL QUINTO
Color, por Alfredo Landa, y
UN GOLPE DE MIL
MILLONES
Scope-Color, por Rock Van
Hunter
(Mayores de 18 años)

Nuevo Cine GOYA

HOY, desde las 4,30 Ultimo dia!

Color - Annabella Incontrera

COMBATE DE GIGANTES Color, por Sergio Ciani
Manana: EL GATO CON
BOTAS y NACIDA LIBRE.
(Toleradas).

CINE REX

HOY, desde las 4,30
;;Ultimo dia!!
FL GATO CON BOTAS
;Gran Premio Walt Disney!
Color, y
NACIDA LIBRE

Color - Virginia McKenna
(Toleradas)

Mañana: LOS CORSARIOS Y COMBATE DE
GIGANTES. (Toleradas).

Paseo de Zorrilla. Valladolid 5, 7.45 y 10,45 noche

LAS SIETE MARAVI-LLAS DEL MUNDO

TRIPLE PROYECCION (Autorizada)

Butacas desde 25 pesetas Venta anticipada de localidades: Santiago, 13, 1.º, de cinco a nueve.

DELICIAS Desde las cuatro

l'arzan en el

Amazonas Scope-Color - Mike Hnery, y

FRAY TORERO Paco Camino - (Toleradas)

TEATRO VALLADOLID

(Feria de Muestras)

EL DOMINGO, a las cinco de la tarde.

Club de Cine Infantil PRESENTA

Butaca: 15 pesetas. Amigos del Teatro: 8 pesetas. Servicio especial de autobuses.

or los demás... quizás un dia los demás, otro cualquiera, por m presta tu sangre hoy y quizás algún dia la recibas, con interes compuesto de la generosidad y la caridad, cuando las la recibas per la caridad per la cari

Informate e inscribete en la Hermandad de Donantes de San Tre, Residencia "ONESIMO REDONDO", o en cualquier perio aco o emisora local.

TOS EL DIA 23

De la Fuente Arranz, Marcos, A-2; López Garcia, Cándido, A-2; Rodríguez Vidal, Antonio, A-2; Alonso Prada, José María, B; Calvo Aguilera, Concepción, B; Catón Guerra, Ramón, B; Condo Mayorga, Alberta món, B; Conde Mayorga, Alberto, B; Cuadrado González, Patricio, B; Diez Becedas, Francisco-Javier, B Fernández González, María Montserrat, B; Fuentes Benavent, Maria Concepción, B; García Yuste, Mariano Esteban, B; Juárez Zabala Rafael, B; López García, Cándido B; Milán Blanco, Félix, B; Palenzuela Triviño, Manuel, B; Parareda Feu, Simeón, B; Pérez Alonso Ricardo, B; Plaza Gómez, Juana, B; Rodríguez Vidal, Antonio, B; Sancho Moya, Jesús, B; San Martín Jáñez, Clemente, B; Saz Bastardo Angela, B; Suárez Olmo, Alvaro, B Trillo Manzano, Manuel, B; Del Va lle Platón, Mariano, B; Verdejo Ranírez, Antonio, B.

CONVOCATORIA DE EXAMEN PARA EL DIA 30 Primera convocatoria

1, Calle Yuguero, Juan, A-2; 2, Escarda Villarreal, Félix, A-2; 3, Pérez Diéguez, Manuel, A-2; 4, Rodrí-Bartolomé Sanz, Fernando. A-2

mo, A-2 y B; 8, Castellanos Mayo, Santiago, A-2 y B; 9, Díaz Santos, Vallero Abillio, A-2 y B; 10, García Pérez. Gregorio, A-2 y B; 11, Garido San José, Isidoro, A-2 y B; 12, Hernández Añíbarro, Teodoro,

THE STATE OF THE PARTY OF THE P

NOTA DE LA ALCALDIA

Se recuerda a los porteros de las fincas urbanas, la obligación que tiene de limpiar la nieve en la arte correspondiente de acera de as fincas y en su defecto a los propietarios de las mismas.

Es imprescindible la colaboración de todos para hacer transitables las vías de la ciudad.

Nueva forifa postal

Correos recuerda que el franqueo

de las cartas para el interior de as poblaciones queda equiparado al del resto del territorio postal de España, es decir, a dos pesetas cada fracción de 20 gramos.

cinema COCA

A las 5, 7,45 y 10,45 EXITO SIN PRECEDENTE Un hombre

llamado Caballo TODD-AO 70 mm.

Technicolor Richard Harrison y Judith Anderson (Mayores de 18 años)

Desde las 4,30 2.0 FESTIVAL MORTADELO Y FILEMON Eastmancolor, y
LA ULTIMA BATALLA DE
LOS APACHES
Todd-Ao 70 mm. - Color
T Lex Baxter
(Toleradas)

LIBERTAD, en Barcelona

Nuestros lectores pueden disponer de LIBERTAD en sus desplazamientos a Barcelona, adquiriéndolo en el quiosco "Distribuciones Sancho", situado en la Plaza de Cataluña, entrada a la Rambla de Canaletas.

ASPIRANTES AL PERMISO DE A-2 y B; 13, Hurtado López, Al-CONDUCCION DECLARADOS AP-TOS EL DIA 23

A-2 y B; 13, Hurtado López, Al-varo, A-2 y B; 14, Lobato del Pozo, Elisardo. A-2 y B.

15, Lorenzo Pascual, Manuel. A-2 y B: 16, Gómez Hernández, Maximiliano A-2 y B; 17, Vicente Ruiz, Anastasio, A-2 y B; 18, Martín Gar-cía, Jesús, A-2 y B; 19 Martín Salcedo, José Manuel, A-2 y B; 20, Del Río Gómez, Mariano, A-2 y B; Del Río Gómez, Mariano, A-2 y B; 21, Sanz Martínez, Francisco Ja-vier, A-2 y B; 22, Del Abia Amo, Isidoro, B; 23, Alicalde León, Josó Javier, B; 24, Alivarez Villar, Mar-garita Raquel, B; 25, Berlanas Hol-gado, Angel, B; 26, Cabezudo Es-cribano, María Jesús. B; 27, Cal-dorrío Carraía, Angeles, B; 28, Casas, derón Gancía, Angeles, B; 28, Casas Martinez, Juan, B.

2, Cojo García, Laureana, B; Córcoles Abellán, Sebastián, B; 31, Cortina Ferrer, Antonio, B; 32 Cuesta Macho, Conrado Santos, B; 33. Domínguez Fernández, Ana María, B; 34, Donis Lebrato, Francisco, B; 35, Duva Puertas, José María, B; 36, Gallego Martín, Manuel, B; 37, García de la Fuente, Miguel 38, García Pascual, José, B; 39 García Pérez, Pedro, B; 40, Gutierrez del Olmo Val. Luis, B; 41, Juárez Zabala, Rafael, B; 42, Izquierdo Martín, Teodoro, B.

43, Loite Aguirre, Enrique, 44, lópez Fernández, Ignacio, B; 45, López Fraile, Casto Tomás, B; rez Diéguez, Manuel, A-2; 4, Rodríguez Gómez, Manuel, A-2; 5, Albertos Colomo, Bernabé, A-2 y B; 6, Bartolomé Sanz, Fernando, A-2 Pardo, Consuelo, B; 49, Martínez Revuelta, Pedro, B; 50, Martíne, Rodríguez, Cayetano Agustín, B

51, Molpeceres Montero, Jesús, B 52, Ontega González, Raquel, B; 5 Redondo Merino, Vicenta, B; 54, Rubio Martín, María del Carmen B: 55, Ruiz Temprano, Julián, B. Sánchez Valle, Ignacio, B; 57 Villullas Nieto, Ernesto, B.

vocatorias para los días 13 y 20 ENSAYO de enero, respectivamente. Caso de no aprobar, quedan ci

Las operaciones de mecanización en la confección de los recipos de exacciones municipales, han producido cierto re raso en manto a la fecha de iniciación de la cobranza correspondiente al rño actual. Superadas las dificul ades inherentes al cambio de sistema, la referida cobranza se realizará, en cuanto a plazos y procedimien cs, de acuerdo con las normas que se establecen en el Reglamento General de Recaudación, vigente desde 1 de enero del corriente año, según se hace saber en el presente

Se advierte al público que a partir de primeros de enero del próximo año 1971, queda abierta la cobranza volun aria por los concep os que a continuación se expresan, correspondientes al año 1970 y apéndices de años anteriores:

Solares edificados y sin edificar, año 1970 y apéndice de 1969. Anuncios, año 1970 y apéndices de 1968 y 1969. Escaparates, año 1970 y apéndices de 1968 y 1969.

Toldos y marquesinas, año 1970 y apéndices de 1968 v 1969.

Portadas salientes, año 1970 y apéndices de 1963 y 1969. Pasos de carruajes, año 1970 y apéndices de 1968 y 1969. Ocupación del subsueio, suelo y vuelo de la vía pública año 1970 y apéndices de 1969 y 1969.

Molores, ascensores, etc., año 1970 y apéndices de 1963 y 1969. Vigilancia de establecimientos, año 1970 y apéndices de 1968

Balcones y miradores, año 1970 y apéndice de 1969. Pozos negros año 1970 y apéndice de 1969.

Solares sin edificar. año 1970.

Casimos y Círculos de Recreo, año 1970. Quioscos, año 1970.

Escudo laureado, año 1970. Depósi os de ganado den ro del casco, año 1970,

Depósitos de ganado fuera del casco, año 1970. El plazo de ingreso voluntario finalizará el día 27 de febrero

Los ingresos podrán realizarse por medio de cheque, talón bancario, transferencia o giro, comunicando a la Depositaría de Fondos Municipales del Ayuntamiento de Valladolid el concep o correspondien'e y número de contribuyente que figura en la nota Informativa remitida por correo a cada interesado.

Asimismo podrán realizarse los ingresos a través de cualquier entidad bancaria o Caja de Ahorros de Valladolid, tenga o no abierta cuenta en ella el con'ribuyen'e, presentando en este caso, en la enlidad donde se realice el ingreso, la nota infornativa y su

En defecto de utilización de cualquiera de las formas de ingre-so mencionadas, podrán realizarse en la propia Depositaría de condos Municipales, presen ando la copia de la nota informativa, odos los días laborables, de nueve a frece horas.

A partir del 1 de marzo podrán hacerse efectivos los débilos, sin apremio, pero con el recargo del diez por ciento, y precisamente en la Depositaría de Fondos Municipales, duran e otro plazo de quince días. A partir del 26 de marzo, los recibos no realizados se suje!a-

rán al procedimiento ejecutivo con el recargo del vein e por ciento por único grado, sin más no ificación ni requerimiento. Lo que se advierte al público para general conocimiento Valladolid 18 de diciembre de 1970 .- El Alcalde, MARTIN

SANTOS ROMERO.



MELLINI CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ BALABRAS

COMPRAS

COMPRO puertas trase as metálicas usadas de ×3 ciegas o de verja de metros de anchas apro-Teléfono ximadamente. 222373, de 6 a 8.

FINCAS

VENDO pequeña finca en La Flecha. 1.160 metros cuadrados, cercada, con nalet, gallinero de 105 n/2, edificaciones, arboles frutales. Teléfono 222373 (6-8 torde).

nadoras "Cima" y "Zaga". Arados bisurcos y discos "Jema". Riego aspersión
"Humet". Repuestos y recambios que precise. Sanz.
Telefono 223482. Miguel
Iscar, 11. Valladolid. (antes Sindicato Remolachero), ofrece a sus

TRASPASOS

OCASION: Traspaso tienda de ultramarinos con vivienda y sótano, poca renta. Informarán: Teléfono 255399.

VENTAS

VENDO ocho mil kilos de centeno. Aurelio Gon-

VARIOS 70 DKW furgón. Portes rápidos y económicos. Te-léfeno 224526.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Tos. 2: Pared. 3: Recados. 4: Cero. Ates. 5: Copos. Lemas. 6: Ata. Ala. 7: Morer. Monin. 8: Sara. Orar. 9: Reparas. 10: Sedal. 11: Sol.

SOLUCION AL JEROGLIFICO LE ECHO DE SU LADO

S. O. S. CONSTRUCTO-RAS: Adelanten sus pla-zos de entrega. Secamos OFERTAS Zos de entrega. Secamos sus obras, suelos, paredes, techos, inundaciones. Alquilamos los aparatos con personal especializado. Secado de obras. Telefonos 912-51-38-01 y 912-52-52-60. Valderribas.

(antes Sindicato Remolachero), ofrece a sus
asociados, en las mejores condiciones de calidad y precio, toda classde abonos nitrogenados,
fosfatos y potasas. Almacenes en Valladolid,
Medina del Campo, Penafiel. Quintanilla de
Onésimo, Oimedo, Valdestillas, Medina de Rioseco. Tordesillas, Mojados y Pollos. Entidad
colaboradora del Ministerio de Agricultura y
del Servicio Vacional del

en Bocigas (Vana- REMOLACHEROS: Las REMOLACHEROS: Las mejores semilas de plena garantia y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maiz. Oficinas centrales en Valladolid: General Mola, 3. Teléfonos 223343 y 221782. Teléfonos 222343 y 221782.

VERTICALES.—1: Cam. 2: Cotos, 3: Reparar. 4: Pero. Ares. 5. Tacos. Rapes. 6: Ora. Ado. 7: Sedal. Moral. 8: Dote. Oral. 9: Semana. 10: Salir. 11: San.

DE TRABAJO ALIMEN'TACION

FREGADORA para las tardes, Chocolateria "El Castillo". Montero Cal-vo. 1 (Of. 7.720). CHICO para recados. Informes: Oficina de Colocación. (Of. 7.728). METAL

OFICIAL electricista segunda o tercera. José López Valencia. Presentarse en obra Plaza Tenerias. (Of. 7.721).
OFICIALES segunda y ayudantes de montaje de conductos de aira 2000. conductos de aire acondicionado. Llamar por teléfono al 211457 de León. (Of. 7.723). SOLDADORES y monta-

dores. Chamorro. Obra en Nicas. (Of. 7.727). HOSTELERIA DEPENDIENTAS de mos-

trador. Bar San Remo. Gabriel y Galán, 18. (Of. 7.707.) CAMARERA. Hogar del Productor. Dos de Ma-yo, 2. (Of. 7.710).

LIMPIADORA. Hostal Avenida. General Fran-co, 53. (Of. 7.717).

TEXTIL

MECANICO electricista de automóviles. Taller Siva Pólvora, 2. (Ofer-ta 7.708).

OFICINAR

SENORITA para oficina. Escribir a mano al apar-tado 588. (Of. 7.722). MECANOGRAFA con mucha practica y algo de taquigrafia. Escribir "curriculum vitae" al apartado 431, Valiadolid. (Ot. 7.704). AUXILIAR administrativo, preferentemente fe-menino. Cooperativa de Autotaxis. La Unión, 28 y 30. (Of. 7.718).

TRANSPORTES ENGRASADOR y lava-coches. Informes: Officina

de Colocación. (Oferta TEXTIL DEPENDIENTA experta en venta géneros de pun-to. Dirigirse por escrito al apartado 449. Referen-cia 1.100. (Of. 7.709).

VARIOS

PERSONAL femenino para agentes y jefes de grupo, Occidental. Divina Pastora, 5. (Of. 7.719). APRENDIZ, primero o segundo año. El Toison de Oro. Duque de la Victoria, 14. (Of. 7.729). PORTERA. Informes: Cerezo Yuste. Alcalleres, 1. (Of. 7.726).

LIMPIADORAS. Colegio Mayor "Reyes Católicos". Teresa Gil, 13. (Oferta 7.716).

LIBERTAD, para colaborar con la Oficina de Encuadramiento y Colocación, publica en esta sección las listas de ofertas y demandas de empleo.

SGCB2021

" " uña. Cuemadura Nevadas Vascor en Ga-hubasco ila.

de Ca RVICIO

El Real Valladolid se juega Mañana, el "derby local una baza decisiva en Talavera I. N. de Colonización-E. Delicia

Se alinearán los mismos de la jornada anterior

EL TROFEO «PHILIPS», OTRA VEZ PARA EL MADRID

Ayer derrotó a la selección de Puerto Rico por 89-70

Selección de Puerto Rico: Coll

Dirigieron meticulosa y acer-

adamente el encuen ro los cole

Salieron de la cancha por cin-

co personales Dalmau, a los tre-

ce minutos de la segunda parte.

v Rivera a los dieciesie e, por el

bando puertorriqueño, y Luyk,

del Real Madrid, a un minu's

Al finalizar el encuentro, el

Real Madrid recibió el rofes

"Phillips" por proclamarse ga-

nador del torneo, mientras que

'rofeo al mejor encestador del

OTROS RESULTADOS

Real Madrid Juventud, 89-68.

Juventud-Gimnasia y E. 78-76

Gimnasia y E.-Puerto R., 87 82

La clasificación final del tor

3 1 2 227 243

giados Blanchard, de Francia, y

Delessert, de Suiza

(11) Hal on (4), Cancel (6), Ri-

MADRID. (A'fil).-El Real Ma Cabrera (15), Paniagua (12), drid se ha adjudicado el torneo Luyk (21) y Signorile (25). internacional de Navidad de ba doncesto organizado anualmente por dicho club, tras vencer vera (18). Zamo! (6) Rodríguez. ayer, en el último par ido de la Allende Bermúdez (5), Báez (8) competición, a la selección na- Dalmau (12) y Petri. cional de Puerlo Rico por 89-70.

El primer liempo del encuen tro, celebrado con magnifica en trada en el pabellón de la Ciudad Depor iva, finalizó con 37-3) a favor del conjunto madrileño.

El partido, re ransmilido en directo por Televisión Españo: y por vía satélile a Puerto Rico. ha sido de gran calidad por am has parles y no se ha resuelto del final. de forma clara hasta mediada la segunda parte cuando el Real Madrid logró superar los diez puntos de diferencia.

Con an erioridad, en la pri- su jugador Clifford Luk logró el mera parte, el marcador marchó muy nivelado y a una canasia de un conjunto contestaba el otro con o ra. Las jugadas fue ron bellas por ambos lados, pero en la segunda mitad la ca e | goría de los jugadores madrileños se impuso a la selección puertorriqueña, que se vio incapaz de reaccionar a un período de sumos aciertos de los blancos quienes ya en franquía el Real Madrid 3 3 0 261 202 resultado, lucharon por mante Juventud ner la diferencia, lo que logra Gimnas, y E. ron sin grandes dificultades.

Los anotadores han sido: Real Madrid: Brabender (12), ticipan es asis ieron a una cena Vicente Ramos (3), Cristóbal, de confraternidad.

CARRETERA

NO ES SOLO SUYA

Esta tarde, a primera hora, pues, forzosamente, en algo poregistrar, porque si bien Llacer a estado estos días con anginas, guardando cama, ya está lo suficientemente restablecido para unirse a la expedición. Esa era ayer la única duda, ya que, al parecer, Héctor Martin se propone, unos días, repetir en Talavera el mismo "once" de la jornada

Los jugadores, que han disfrutado de permiso para pasar estas fiestas en sus hogares, acudieron esta mañana, puntual mente, a la cita del Estadio. La sesión preparatoria, por la nieve, se ha reducido a una serie de trabajar un poco los músculos. Héctor Martín ha aprovechado, también, para ultimar el plan táctico ya ensayado previamente para este importante choque. Un partido en el que el equipo vallisoletano se juega una baza casi decisiva. Su renta de positivos es harto escasa y no puntuar en Talavera supondría alejarse demasiado de los puestos de cabeza. Por el contrario, un triunfo podría ser el arrangue de una escalada que ya no se puede demorar. Hay que pensar,

JEFATURA DE TRAFICO

PLAZAS EN EL SERVICIO SANITARIO DE AUXILIO EN CARRETERA

ha hecho pública una convocatoria para la contratación de ayudantes técnicos sanitarios pa-4 ra las ambulancias del Servicio Puerto Rico, 3 0 3 223 256 3 de Auxilio Sanitario en Carrete-Por la noche. los equipos par- ra, para cubrir las vacantes existentes en las bases de ambulancias de las carreteras Madrid Irún, Madrid-La Junguera, Barcelona-Alicante y en las provincias de Vizcaya, Valencia y Te-

El anuncio del concurso se hace de acuerdo con las bases que pueden consultarse en el tablon de anuncios de la Jefatura Provincial de Tráfico.

Las peticiones podrán presentarse hasta el próximo día 1 de enero, en la Dirección General de la Jefatura Central de Trá-

saldrá el Real Valladolid para sitivo para este desplazamiento, Talavera. No hay novedades que que de cualquier forma, no es nada fácil. El Talavera es un equipo bronco, potente, que en su feudo resulta temible. Una verdadera piedra de toque para este Real Valladolid que está conjuntando Héctor Martín. La prueba encierra bastantes más dificultades que las superadas hasta ahora y será ahí donde precisamente, ese "once" ha de creditar su valor real. Por nuestra parte nos preocupa, sobre todo, el centro del campo, donde echamos en falta hombres de las características de Lizarralde, por ejemplo. El guipuzcoano se ha lesionado en el momento más inoportuno, porque es ahosuaves ejercicios físicos para ra, con los campos pesados, cuando más a gusto se desen vuelve. El encuentro de mañana exigirá dura brega en todas las zonas, pero, presumiblemente, serán los hombres de la cobertura y los centrocampistas los que arrostren el máximo trabajo. De como respondan estos hombres depende, en gran parte, el signo del partido.

Los jugadores que viajan son: Llacer, Sánchez, Heredia, Gatell, Docal, Recio, Sedano, Segura Salví, Fede, Lorenzo, Alvarez, Cardeñosa, De Diego y Monto ya. Junto al entrenador, estarán la expectativa Sánchez, Docal, Salví y Montoya.

Llacer no na estado esta ma ñana en el Estadio. El guardanieta ha apurado unas horas más en la cama, siguiendo los consejos de Héctor Martin. Hemos hablado con él poco antes de mediodía y su ánimo es excelente. Ha pasado la fiebre y su La Jefatura Central de Tráfico esperanza es de que mañana pue da responder perfectamente.

Todos los expedicionarios participan de ese optimismo. Un bagaje excelente para viajar y regresar con esos puntos que el Real Valladolid tanto necesita. ¡Ojalá se cierre el año con un

stadio oarcelonista. Dia soleado aunque frio, y una buena entrada, más de 50.000 cspectadores. La matinal era a beneficio de la campaña benéfica de Radio Nacional, y en ella se celebre también un encuentro de fitbol femenino, entre el equipo de Centellas y una selección de Barcelona, esta última reción formada El partido, en el que se vieron algunas jugadas interesantes, finalizó con empate a cero, por lo que tuvo que acudirse a la socorrida tórmula de los penalties, y en el cuinto lanzamiento al marcar Barcelona v fallar Centellas, se adiudicó el triunfo el equipo barcelo-

dia de la tarde. El pronóstico se inclina por los

Primera Categoría Preferente

ra acá, la mayoría de los equipos discípulos de Losco, cuya trayectopor no decir todos, han experimenria ascendente, desde el comienzo tado una gran mejoría y la lucha de la competición, se ha confirmaes ahora cuando entra en su fase do, en cada jornada. Quizás ahora el Instituto Nacional de Coloniza En Valladolid, la segunda ronda ción sea más peligroso rival que se inicia con un choque que es un en la primera vuelta, cuando los auténtico «derby» local, pues se europeistas, todavía sin conjuntar enfrentan los dos equipos vallisose impusieron con toda facilidad etanos que militan en esta cateen el Estadio, pero de todas las goría. El escenario del partido seformas a la hora de señalar un rá el campo de la Federación, tefavorito, hay que inclinarse por el rreno que viene utilizando el Ins- filial blanquivioleta

La competición de Primera Cate- tituto Nacional de Colonización, y No se conoce todavía la goría Preferente inicia mañana la la hora de comienzo, las tres y me ción del I. N. de Colonización. sí la lista de los citados po trenador: Goyo (Valtierra José Luis, Esteban, Martín rón, Emilio-Pedro, Burgos Torre, Burgos, Reyes, Fe Valdespino, Eutiquio y Gon cuanto al Europa Delicias, seguro que salga con su al clásica»: Benjamín; Vaque Miguel, Oliveros; Ardoy, A Noriega, Valentín, Tirone. y Silva. También están citac ba, Garrido, Luis, San José

FUTBOL NAVIDENO Triunfos de CSKA y Dynamo de Zagret en el Nou Camp y Los Cármenes

BARCELONA. (Alfil.)-El CSKA saltaron al terreno de juego los de cabeza, batiendo el por Bandera Roja de Sofía ha vencido a un equipo del Barcelona por cuatro goles a uno, en la tradicional matinal navideña, disputada en el

segunda vuelta. De septiembre pa-

más interesante.

nés y con él la copa en litigio.

continuación tuvo lugar una exhibición de "castellers", que levantaron en el centro del compo sus torres humanas, y otra de "Las el juego, cuando al minuto logr Majorettes" de Barcelona, que fue. el Barcelona el gol del empate. Se ton muy aplaudidas en sus evolu-

Por último, a las órdenes del co-

equipos que iban a disputar el patido fuerte de la matinal, con estas alineaciones: CSKA de Sofia: Yordanov; Za

firov, Kolev, Gaganelov; Dene Penev; Atanassov, Nikodimov, Je kov, Yakimov y Marachliev. Barcelona: Mora; Paredes, Ro-

mero, Zabalza; Castro, Ramoni; García Castany, Zaldúa, Bustillo Fusté y Dueñas. En el segundo tiempo Chiva sustituyó a Dueñas. Desde el principio se evidenció

la mejor conjunción del equipo búlgaro, en continuos peligros para el marco de Mora, luciéndos éste en magnificas intervencione que se hicieron aplaudir. A los veinticinco minutos, en un fallo de Fusté, se hace con el balón Deney que lanza en profundicad a Jeko y éste. de tiro raso y cruzado, cuela el balón por junto al poste iz cirierdo de la meta defendida por

En el segundo tiempo se anima consique en un magnifico avance de Castro por la derecha, para lanzar un centro matemático que Brs. tillo, lanzado en plancha, remata

garo. Alentado por su pú Barcelona está a punto de el marcador a su favor. jugada parecida a la del g y Bustillo se muestran ren el remate, y poco después disparo de Bustillo lo rep apuros el portero, y en la gol tira Zaldúa, desviando

fensa a córner. El CSKA, a los veinticin nutos, vuelve a inclinar el dor a su favor. Una falta contra el Barcelona, la ap Jekov para enviar de cabeza kimov y éste, en claro f juego que no es señalado, Mora. El gol descorazona barcelonistas, y el CSKA se con claridad. A los cuarent minutos, magnifica jugada kimov que se lleva el bald vidualmente; la culmina él con el tercer gol, y a los ci cinco minutos, un centro kimov da lugar a un caño Jekov que consigue el cuar

timo gol búlgaro. El equipo búlgaro lució es mente por la afcilidad y du remate de todos sus delanter mejores del equipo búlgaro Yordanov, Kolev, Atanassov

En el Barcelona, pesados, sin cohesión la mayoria hombres, fue Mora la figura cada. con magnificas inter nes. Junto a él cabe citar e trabajo de Castro y García tany y algunos remates de Bu El arbitraje de Vilanova,

TOPOCIOTO EL GRANADA TAMBIEN PEL CON EL DYNAMO

GRANADA. (Alfil.) - Po coles a uno ha vencido el D de Zagreb a un equipo del (da en encuentro amistoso in cional disputado en el Estad Los Cármenes". Al descar llegé con ventaja de los y vos por tres goles a cero.

Granada: José Luis; Pan Aguilera, Lorenzo (De la C Cambrana); Tejada, Ferr Puig); Garre, Porta, Nova Blayet.

vic; Milikovic. Valec, Piric; lyak. Gucmirtl; Serzen (Vrl que designarse, por ejemplo, en Bradvio, Razic, Bavec y Rore tre l'os nombres de la guía telefó Dirigió el encuentro con nica, de la "A" a la "Z". ¿Hasta buena labor, el colegiado gra no señor Olalla.

DOMINGO DEPORTIVO

FUTBOL REGIONALI

cuándo?

PRIMERA CATEGORIA PREFERENTE

y los intereses juegan un impor-

Si tenemos en cuenta además,

que una decisión arbitral puede ser

justa en opinión de un club y no

selo en la de otro, llegará un mo-

mento en que los árbitros tendrán

I. N. Colonización-Europa Delicias, a las 3,30, en el campo de la Federación.

PRIMERA CATEGORIA ORDINARIA

Pajarillos-U. D. San Carlos, a las iez, en el campo de la Federación. Endasa-G. Medinense, a las doce, n el mismo campo,

Betis-At. Fasa, a las doce y cuarto, en El Pinar, campo núm. 1.

SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

Grupo segundo: Vivero-Rayo Delicias, a las diez

media, en El Pinar, campo núme-

Simancas- C. Telefónica, a las doce y cuarto, en El Pinar, campo número 2. San Nicolás-Vadillos, a las doce,

en el campo de Endasa. Castilla-La Antigua, a las diez, en el campo del Frente de Juventu-

Grupo cuarto: Asclepios-JAR, a las nueve, en el

Victoria León-San Pedro Regala-

as diez y media, en el camp mero 2 de El Pinar.

E. P. O. Redondo-San Carlos Segunda categoria Grupo pr ético, a las 10,45, en el camp

La Antigua-El Pinar, a las men el campo núm. 1 de El Pinar, Nido-Javieres Pincia, en El ar, a las nueve, campo núm Europa Delicias-Ferroviaria, ,45, en el campo de la Federa San Fernando-San Nicolás, doce, en el campo del Frent Juventudes.

CAMPEONATO RURAL

var

con

no

sie

101

mı

30

Pa

de

Grupo primero: Traspinedo-Olombrada. Campaspero-Olmedo. Portillo-Deportivo Cuéllar. At. Peñafiel-Pedrajas. Colenda Cuéllar Cogeces. Tudela-Aldeamavor. Montemavor-Alcazarén

Grupo segundo: Villanueva-Sequillo. R. Zaratán-D. Nublense. Castrodeza-Mucientes. Pozaldez-Medina OJE. Cigales-Valdestillas.

Tordesillas-Cabezón. Puente Duero-Esguevillas-

Todos estos encuentros se án en los campos de los equ itados en primer lugar y omienzo a las 3,45.

0 0 0 0 0 FIN DE ANO EN 000 0 0 RESTAURANTE 0 O 00 00 0 * SELECTO MENU * FUENTE DE CHAMPAÑA * UVAS DE LA SUERTE *** FABULOSO COTILLON** RESERVA DE MESAS, PERSONALMENTE EN LOS MOMENTOS 0 FELICES, BRINDE 0 CON CHAMPAGNE 0 00 20 0

000 公司 (10)

ARBITRAL, ETERNO partes afectadas -- los clubs

MADRID (PYRESA). - Los tebitros y de los "ceros" callificadores de la actuación arbitral vuelven otra vez al panorama de la actualidad futbolistica española. Y vuelven como consecuencia de los nuevos "casos" de Pascual Tejerina y su dirección del encuentro Málaga-Barcelona y de Sánchez Ríos y su actuación en el Español-Real Madrid.

No tiene excesiva importancia saber el número exacto de árbitros recusados si se tiene la certeza de que es ellevado. En definitiva, el problema de las recusaciones se viene agravando hasta el punto de que se puede considerar como "semana especial" aquellà en la que algún nuevo veto. Y el miedo al cero calificador" es factor determinante de muy numerosos arbitrajes. Esto, que parece una afirmación gratuita, queda ratificado por cuanto estamos viendo cada domingo en casi todos los campos de fútbol de España. Así lo ha re-

Los mejores programas. La publicidad más eficaz, en las antenas de la H. E. M.

Por su cadena nacional: Voz de Madrid, La Voz Cataluña (Barcelona) La Voz de Levante (Valencia), La Voz del Principado de Asturias (Oviedo), La Voz de Vigo. La Voz de El Ferrol, La Voz de Cantabria (Santander), La Voz de Gui-púzcoa (San Sebastián), La puzcoa (San Sebastian), La Voz de Navarra (Pamplona), La Voz de Alava (Vitoria), La Voz del Mediterraneo (Tarragona), La Voz de Alicante, La Voz de Extremadura (Cáceres), La Voz de León, La Voz de Palencia, La Voz de Valledel La Voz de Valle La Voz de Valladolid, La Voz del Panadés (Villafranca), La Voz de la Ribera Valenciana (Játiva), La Voz de Orihuela, La Voz de la Costa Brava (Palamós), La Voz de Requena, La Voz de Sagunto, La Voz de Caste y La Voz de Andalucia. Informes - Proyectos Campañas

SERVICIO CENTRAL DE PUBLICIDAD DE LA H. H. M. Avda. del Generalísimo, 142 MADRID-16

conocido el nuevo presidente del es una monstruosidad, porque jamas de las recusaciones a los ár- Colegio de Arbitros, señor Pardo más puede olvidarse que la pasión Hidalgo.

> Si cualquiera de las dos partes tante papel en toda actividad hude un litigio puede descalificar a mana, y el fútbol, como tal, no es quien lo arbitró. ¿no es ésta una juna excepción. cierta forma de coacción? La recusación, tal y como se emplea en fútbol, es uso que no se utiliza ni se podría utilizar de esta manera en ninguna otra actividad humana,

Si el árbitro, para poder arbitrar,

tiene que obtener una preparación v unos determinados conocimientos, desde el momento en que es árbitro y tiene su colegiación, se entiende que está capacitado para ejercer su función. Jamás deberían emitir veredictos sobre su capaci dad las partes afectadas por su ar no se produce o no se habla de bitraje. Es evidente que el árbitro puede equivocarse gravemente perjudicar también de forma grave a una de ias dos pantes. "¿Qué armas tienen los clubs contra éso? Esta pregunta la he visto escrita hace bien poco tiempo, reflejando la expresión del portavoz de un equipo. Dejando aparte que refleja en cierto modo el grado de encono a que ha llegado el problema, cabría responder que el club tiene los mismos medios que se le d'an a cualquiera que se siente perjudicado por una determinada decisión: el recurso o la petición de apertura de expediente De ese recurso o de ese expediente podrían salir sanciones -si hubiere lugar a ellas-, pero provendrían siempre de un organismo superior y no afectado directamente por la actuación arbitral. Esto no es nuevo, pero tampoco es único sistema de castigo, y debería

> Nótase bien la diferencia: la sanción de la Federación o del Collegio de Arbitros impide arbitrar al colegiado durante un determinado tiempo, pero a todos los equipos y no a uno sólo. Lo que se castiga así es una deficiencia técnica, incluyendo los vacíos en el acta. De la misma forma, cuando se expulsa a un jugador se le sanciona du rante un número de partidos sin tener en cuenta quiénes son los próximos rivales; no se le suspende para los sucesivos encuentros entre los dos equipos que produeron los incidentes.

Aun siendo muy discutible el campo de la E. P. «Onésimo Remedio empleado, lo que en teoría dondo». pudiera producir el estímulo arbitral de ecuanimidad y precisión para evitar el "cero", en la práctica

do, a las doce y cuarto, en el mis-

LIBE

Alineaciones:

Dynamo de Zagreb: Dat

cal

Burgos

Delicias

n; Vaque

Ardoy, A

Tirone.

or su pú

punto de

la del go

estran rer

después

y en la

nclinar el

Ina falta

de cabez

ulmina él

un centro

un caño

lidad v du

us delanter

o búlgaro

y Garcí

nates de B Vilanova,

MBIEN PER

fil.) — Por

ncido el Dy

quipo del G

amistoso in

en el Estad

Al descar

de los yu

orta, Noya,

lec, Piric;

erzen (Vrb

avec y Rora

entro. con

Santa Tere

en el camp

olegiado gral

a cero.

CRONICA Ya es primavera de la MODA INFANTIL para la infancia



Hablando de cabellos

Triunfo de la bisutería en los peinados 1971 plegados por una parte de los creadores de la moda in-

fantil, para esta importante y basta multitud de pequeños e individualistas ciudadanos y ciudadanas, sus esfuerzos han resultado vanos. Ni la «maxi» ni la «midi» son adecuadas para la infancia —en abrigos e «imp» para los chicos; en el resto, para las nenas-, pues les «cae» a todos ellos de forma desastrosa. Las niñas están horrorosas, ya que su silueta necesita siempre-como bien sabe nnuestras lectoras-de lazos, vuelos, etcétera... inimaginables con las longitudes en vigor para la gente adulta. Ni tan siquiera el largo «inglés» que tapa

reiteradamente por un sector de creadores de moda infantil, creemos que tendra vigencia en los días soleados de la próxima primavera; oues, amables lectoras, como la Moda es una anticipación, en París ya se han dado los primeros pasos para presentarla. Podemos asegurar que la comodidad en estilo «unisex», o sea, de uso indistinto por chicas y chicos es completa. Hemos visto un gran número de variantes de «monos» realizados preferentemente en gabardina de puro algodón que riñe batalla con los «sintéticos» y... la gana, por sus cualidades tanto higiénicas como de resistencia y limpieza. En cuanto a las niñas, su

moda propia resulta altamente sugestiva y femenina. Son trajecitos estampados, por lo general con diminuto dibujo floral, frunces, volantes, mangas farol y también sin mangas.

Describimos varios modelos de anticipación primaveral. Uno de ellos es en popelín blanco con estampado de lunares. Adorno de trencilla y tira bordada en el escote y en el borde de la falda. Tirantes y ligeramente acampanado.

Otro modelo es a base de gabardina de algodón color malva totalmente liso, llevando adornos de tejido estampado, frunces con cordón hilvanado, sin mangas con escote cerrado.

La primavera infantil pues, se apresta a vivir de nuevo la «mini» sin la menor concesión, longitud que cuadra por entero a esa edad y que a las mamás también les agrada. Lo demás es pu-

Un estudio sobre la promoción de la mujer

"La liberación de la mujer es inseparable de los cambios económicos, politicos y ciales y la condición femenina es un reflejo de la civilización de la sociedad en que la mujer vive." Estas palabras de la periodista Jacqueline Chabaud, cuyo estudio acaba de pub'icar la UNESCO, son la señal de ala ma de una nueva ape.-

Tendencias eslavas

en la moda de invierno

tura en el examen de este

problema. El estudio lleva por título "Educación y promoción de la mujer" y en él presenta la autora los casos apasionantes sobre la situación de la mujer ante la educación de los países industrializados y en los que se hallan en vias de desarrollo. Las estadisticas recogen los puntos

esenciales sobre los efectivos femeninos en la enseñanza la mujer se mueve "con una veluntad decidida de mejorar su formación intelectual, profesional y de la vida del hog r". Hay que vencer, sin embargo, largos siglos de rutina y de prejuicios, ac it :des y prácticas tradicionales, que representan otros tantos la mujer a la educación y en su participación en la vida

política y social. "Educación y promoción de la mujer" relaciona las princina'es leyes y d'i nosi iones adopt das en los 125 Fs. tades miembros de la UNIS. CO para llegar a la igua'dad de oportunidades en la esfera de la educación y en ese los cincuenta y cinco países que han aceptado los térmi-

del estudio, sin embargo, en un foso dificil de franquear. La discriminación "en per juicio de la mujer sigue sien completa de la sociedad, por que las particularidades especificas de la condición femenina exigen medidas muy

En todos los países se registra un interés extraordición de la escuela hace que pueden tronezar las muieres son cada vez más resentidas y la opinión pública conside. ra en definitiva que las barrer's que frenan el desatanto en la mujer como el hombre, por supuesto, impiden el progreso y van en perjuicio de la sociedad, dice la señora Chabaud.

El desarrollo económico y social depende de hombres y mujeres capaces de reflexión y la educación femenina ha puesto en marcha recursos considerables de inteligerçia, iniciativa y trabajo productivo v ha hecho, de esta manera, rentables I's inversiones que en su favor se hi-

Se ha progresado en la esfera de la educación, nero todavia no existe la igualdad en la elección de trabajo y de una profesión, pues el c-so de la mujer exige medidas bien pensados, que tengan en cuenta su misión de trabajadora y madre.

(PYRESA)

Concurso Nacional de Menus Familiares

La Comisaría General de la semana, su imaginación en en collaboración con Hogarotel-10, ha convocado un Concurso Nacional de Menús Familianes, ail que pueden concumir iodas las amas de casa residentes en España y que ha sido dotado con importantes pre-

La participación consiste en presentar un programa completo de alimentación para una familia integrada por el matrimonio y dos hijos de dieciséis v catorce años, durante una semana, indicando para cada plato los ingredientes necesarios, la forma de preparación y el

precio, estimado en pesetas. La originalidad de este concurso estniba en que no se trata sólo de valorar los conoci mientos culinarios o el espíritu de economía de las amas de casa, sino también la capacidad organizativa para la compra de

Transportes, el aprovechamiento de los pro-on Hogaro- ductos y su habilidad en el logro de una alimentación suficiente y equilibrada.

Las bases integras del con-Consumo de la C. A. T. (calle de Almagro, 33, Madrid-4).

PARA

jov. Pero no ha sido la li eratura la responsable de estas tendencias, sino la danza. El balle Bolchoi que luvo recientemente en París un éxilo sin precedentes, ejerció en el ánimo de los creadores tal impacto, que sin darse cuen a, sin pro crito o personalmente, en el ponérselo casi, salieron colecciones de puro estilo ruso que Gabinete de Orientación del -todo hay que decirio-tienen un gran encanto femenino. Saint Laurent, Ricci y Cardin fueron los más afec ados, sin

duda, y es sobre todo en sus abrigos donde esta influencia queda reflejada espléndidamente en los cuellos y pulos de pielles, en los forros también de piel, en la u ilización de las botas, imprescindibles para acompañar es os abrigos, que bajan hasta la milad de la pierna y se ajustan a la cintura. Grandes sombreros, también de piel, de es tlo cosaco y deliciosos y femeninos manguitos confor ables donde las manos encuentran un refugio acogedor.

Cabe señalor igualmente que este estilo tiene una gran funcionalidad en tiempos de bajas tempera uras. Los abrigos son confortables, abrigaditos y fáciles de llevar, y el complemento de gorros, mangul os y botas forradas de piel aumentan es a calidez que el curroo ansía en la vida cotidiana de la temporada. De este modo, bajo el abrigo y para soportar sin problemas los cambios de temperatura que se producen en los lugares muy caldeados por la calefacción, se pueden llevar minivestidos ligoros, tal y como han presentado algunos mo dis as parisienses en sus colecciones actuales.

Desde el purso de vista de la confección, la moda para el verano 1971 ya na sido lanzada en Europa. No muchas cosas nuevas en el traje, pero si en el peinado, que adquiere una nueva dimensión con el aditamento de la bisulería.

En las cole:ciones italianas hemos podido apreciar es/a tendencia, que parece ser una nueva reacción con'ra la mecanización, el tecnicismo y la geometria, aun a costa de la comodidad y en algunos casos de la belleza. Sabemos de sobra que las maniquies son muieres privilegiadas, cuya apariencia admite cualquier extravagancia en el terreno de la moda. Pero las mujeres, en su mayoria y en general, no poseen esa belleza perfecta y en muchas ocasiones la moda sólo sirve para acrecentar pequeños defectos o ridiculizar ciertos estilos.

Todo esto viene a cuento porque aunque nos hayamos maravillado en Italia con la nueva bisutería para adornar el peinado, comprendemos que muy pocas mujeres podrán llevar esos adenceos que parecen arrancados de "Las mil y una noches". Es difícil hacer autocritica y son muchas las que consideran que "si a la maniqui le quedaba tan bien, i por qué

En fin, cada una sabrá decidir lo que quiere y lo que se siente capaz de llevar; noso'nos nos limitamos a informar que joyas fantásticas se traslatan del cuello a la cabeza y las mujeres parecen princesas orientales. Estos adornos exigen, sobre todo, moños, que en el verano próximo estarán a la orden del dia. especialmente para la noche. Moños na'urales o postizos, colocudos en la nuca para las más sofisticadas. Para las jóvenes románticas, peinados de rizos y para las que se niegan a renunciar a los cabellos largos y liscs, adornos de bisuteria igualmente para sujetarlos a un lado graciosamente, como se aprecia en el diseño.

De modo que si us'ed tiene collares, brazaletes, sortijas o pendientes de otras épocas, no los tire; quiza con un poco de habilidad pueda convertirlos en suntuosos adornos para *************************

COCINA

MENU CHINO

CHOPSUEY

Medio kilo de carne de buey, un decilitro de aceite, dos cucharadas de salsa de soja, tres tazas de apio, dos cebollas grandes picadas, una cucharada de melaza, dos tazas de caldo de buey, dos tazas de judias en lata escurridas, dos cucharadas de meizena, sal y pimienta negra molida y seis tazas de arroz hervido.

Se corta la carne en tiritas muy finas y se frie en aceite muy caliente durante tres minutos, sin dejar de remover. Se agrega la salsa de soja, sal y pimienta y se continúa revolviendo durante dos minutos. Se aparta la carne, manteniéndola caliente, y en el aceite que ha quedado se rehoga el apio cortado en tiritas, la cebolla muy picada, la melaza y el caldo. Se deja hervir durante diez minutos a fuego lento. Se agregan después las judías

también cortadas en tiritas. Se deja cocer tres minutos más. Se mezcla en una taza la maizena con medio vaso de agua y bien desleída esta mezcla se vierte en la cazuela sin dejar de revolver hasta que se espese y ligue bien. Se sirve acompañado de arroz blanco caliente.

CERDO AGRIDULCE

Tres cuartos de kilo de carne de cerdo cortado en cuadritos, dos huevos batidos, una taza de harina, acei te, dos pimientos verdes cortados en tiritas, un bote de piña al natural, una taza de azúcar moreno, una taza de vinagre. tres cucharadas de melaza, tres tomates pelados cortados en cuadritos, dos cucharadas de maizena y sal y pimienta negra molida.

Se combinan los huevos, la harina y la sal con un poco de agua para formar una



los. Se le agregan los trocitos de carne de cerdo y se

pasta quede bien edherida a la carne. Se calienta bien el aceite y se frien en él los trocitos rebezados de pasta hasta que estén bien doraditos. Se escurren bien y se dejan aparte, pero manteniéndolos calientes. Luego se combinan los pimientos verdes en tiritas, la piña cortada en trozos, el azúcar moreno, el vinagre, la melaza, pimienta negra v media taza de agua. Se pone al fuego hasta que hierva, sin dejar de remover. Se añaden los tomates y se deja hervir a fuego lento durante cinco minutos revolviendo de vez en cuando. Se mezcla la maizena con agua y se vierte sobre los ingredientes hervidas. Se revuelve bien y se deja coccr hasta que se espese, momento en que se agregan los trocitos de cerdo fritos, dejando todo un cuarto de hora a fuego muy len-

to. Se sirve muy caliente

co. que para los chinos hace las veces de pan.

PLATANOS FRITOS

Seis platanos, dos cucharadas de zumo de limón, media taza de azúcar y un cuarto de taza de mante-

quilla. Se escogen plátanos bien maduros. Se pelan, se impregnan en zumo de limón y se rebozan en azúcar. Se sofrien en mantequilla derretida a fuego lento hasta que estén doraditos por todos los lados. Se sirven bien ca-

lientes. Todos los platos de la cocina china, exceptuando los postres, se acompañan con arroz blanco cocido, muy seco. Este arroz, puede también aderczarse con salsa de soja, o una salsa picante

cualquiera. DONA LAURA



Grupo pri o-San Carlos en el campo

incia, en El campo núm. Ferroviaria, de la Federa an Nicolás, o del Frent

TO RURAL ibrada.

o Cuellar. rajas. Cogeces. azarén.

110. ublense.

guevillas. uentros se lugar y

Por JESUS VASALLO ******

Confieso, de entrada, que yo no conduzco. No aprendi toda. via y me he acostumbrado a que me lleven otros. Esto me crea situaciones particulares. Es una postura cómoda, en el fondo un poco egoista. No tenge inconveniente alguno en reconocerlo. Cuando a uno le dan las cosas hechas, se terminaron para el los travajos. Y eso no es lógico, ni justo. Aparte de que ciea momentos dificiles. Y hasta tensos. Lo sé por experiencia: Cede uno el roche a la familia, para que lo utilice, a cambio de que le lleven cuando lo necesite. Pero, por numerosa que aquélla sea —y sé lo mio en cuestión de amplio censo de deudos—, no siempre hay algún elemento a punto. A veces fallan todos. No coinciden los horarios ni la dedicación. Uno se encuentra solo y como perturbado en su derecho. Al final, pasado el enfado, ha de tomar un vehiculo de transporte público. Y vuelta a empezar, pues con frecuencia ios dias le traen idéntica canción.

¿Cual es el remedio? Resulta obvio señalar que aprender a conducir. Una vez mas me he dado cuenta poco antes de escribir este articulo. Veria pensandolo por la carretera, mientras una persona de mi circulo intimo manejaba diestramente el volante. A veces ni la nuijer ni los hijos, o las nueras, están en condicio nes de llevarle a uno adonde precisa ir. En esta ocasión he tenido suerte. La que conduce pertenece al sexo femenino. Tiene talento natural e iniuición. Se hizo a pulso, puede decirse que de la nada; se realizó, según el lenguaje de moda. Guia con seguridad y fir meza. Canta mientras efectúa giros y maniobras. Prudente y no. médico, la gripe o el cólera derada, lleva la alegría en el espíritu. Es joven y todo lo ve de subrayan carencias y, llegados color de rosa. Avanzamos por una recta castellana, mientras dos faros rasgan la niebla como cuchillos de luz. Pienso que con conducto es como ella, tranquilos y expertos, oportunos en el adeian tamiento, superadores del demorio de la velocidad excesiva, des cerderia la cifra de occidentes que entenebrece los puentes anhelados por el que vive en la urbe viciada por el humo y los gases; los ya clásicos fines de semana. Se han hecho para disfrutar: no

¿Cual es el secreto de esa menuda, simpática, equilibrada y fiel persona con la que yo, al viajar, me siento tan seguro? Uno muy sencillo: la ciencia que posee la aprendió en la autoescuela. Al principio, no le gustaba ir. Decia que era una pérdida de tiempo innecesario y que ella tenía mucho que hacer. En efecto, como casi todos los que vivimos en esta sociedad que nos envuelve q a veces nos desbarata, tiene largas ocupaciones y un horario apre tado. Tambien alegaba que acudir a las clases suponia tirar el dinero. Podia aprender lo justo poco a poco, a ratos perdidos incluso durante las vacaciones, con un hermano o con algún pa riente Sin descartar a los amigos, que mara eso están. Entonces interpretaba la conducción como un juego. Después, dejando a un lado la frivolidad inicial, la juvenil petulancia, ha comprendido que se trata de un arte.

Y en verdad lo es. Un arte que nace del aprendizaje honesto a fonde. De la formación y los conocimientos que únicamente la autoescuela puede facilitar. Por ello se las ha regularizado y sometido a una normativa precisa. Pasaron los tiempos de la improvisación. El desarrolle trajo una avalancha de establecimien tos dedicados a formar en la materia, bastantes de ellos sin las debidas garantías. El planteamiento era sencilo: uno que sabia manejar un coche iniciaba a otro, cobraba por su labor y punto coucluido. Eso no bastaba. Se imponia la promoción de automovilistas responsables, conscientes de su misión material y moral. Y ello no podia abordarse más que a través de una adecuada ordenación de las autoescuelas.

El año ultimo quedó plasmada en el "Boletín Oficial". Seña les de trafico, semáforos, murales magnéticos, mesas de circula ción, diapositivas y películas con explicación de casos diversos motores, cajas de cambios, reproducción de mandos, equipos en tamaño nestural, sirven para trasladar al conductor en embrion las enseñanzas. Después se las completa con los ejercicios en los campos propios, que no serán inferiores a mil metros cuadrados para dos vehículos. A renglón seguido se pasa la normal circula ción viaria, y todo se redondea con la parte teórica. Esta la integran veinticinco clases de cuarenta y cinco minutos y en la parte practica se dan cuatro de menejo de mandos, diez para manio bras y quince para conducción y circulación. Los aspirantes recorren por lo menos trescientos kilómetros, en aigunos tramos a sesenta por hora. Oficialmente está regulado asimismo el núme ro de alumnos y lo concerniente a la competencia y requisitos del profesorado.

No quiero ser farragoso. A veces, la minuciosidad molesta. Basta con una visión general del tema hacia el que se polariza nuestra atención. Hoy es este. He meditado sobre ello, mientras quietud lo llevó a Egip'o, donde cae la tarde cerrada en grises y el coche nos deja en el lugar de el sistema filosófico-religioso badestino. Suenan las campanas entre la niebla y rezamos una ora- sado en las matemálicas del ción por los que en esta noche han de caminar sobre la carretera. Para que no se produzenn ni sobresaltos ni accidentes. Le recuer do a mi conductora su aversión inicial a la autoescuela. Rie con gracia inteligente. Sabe cuánto le debe. Nos es fácil llegar a la conclusión de que si el hombre ha pisado la Luna, no puede olvi dar que sigue viviendo aqui, en la Tierra. Por tanto, ha de utilizar los medios de que dispone perfeccionando su uso y su dominio con enseñanzas y control. En esto hay que ser rigurosos.

Por eso conviene marchar resueltamente hacia la implantación de las enseñanzas de conducir, en el aspecto teórico en los colegios, y en el práctico en los institutos y demás centros docentes. Que nadie entre en la Universidad sin haber aprendido esta asignatura. Mi interlocutora me dice que sendré que examtnarme con los maduros No me importuria. En la educación que una nueva ley revolucionaria trata de imponer, debe configurarse pilagóricos considera ran al la autoescuela como una entidad pública necesaria y de indiscutible utilidad. sus tarifas están establecidas oficialmente; pero lo tiva. verdadera piedra angular que entregan a quienes por ellas pasan, no se paga con nada.

AS, CIENCIA PARA ADIVINAR EL PORVEN

gobierna al organismo humano merología.

o la inmu abilidad con que los genes atesoran los rasgos here la pilagórica vedaba la difusión ne a. El conocimiento de las reditarios del hombre, no hacen más que avalar a quienes haolan de una relación entre todas las cosas y del equilibrio consiguiente.

Miembros de la civilización que llega a la Luna eligen la meditación u optan por un bu meditación u optan por un bu cólico retiro; el endiosamien o abrieron —dice— las puertas de del automóvil— especie de becerro de oro—deviene a gresión verdad absoluta parecía dormir."

Internal resputator.

En "La decadencia de Occidente, to poenza. Se liter dua resputator.

En "La decadencia de Occidente, to poenza. Se liter dua resputator.

En "La decadencia de Occidente, to poenza. Se liter dua resputator.

En "La decadencia de Occidente, to poenza. Se liter dua resputator.

En "La decadencia de Occidente, to poenza. Se liter dua resputator.

Aquellos que aman la exactitud prefieren este ejemplo: la cuando se comprueba que los gases contaminantes pueden ser un nuevo tema y la bicicle a el mejor símbolo del cambio. En medio de un clima de progreso a la cima de la razón, los hombres demuestran un renovado y voraz apetito por lo mágico, ce lebran modernos aquelarres y revisan viejas doctrinas, al tiempo que los ejecutivos contratar astrólogos para su staff de ase

Algo zarandeada, la ciencia encuen ra su siglo de oro y elige como representante a las malemáticas, y de sus descubrimientos y los de la física nace, entre otras cosas, el respeto por lo infini'amente pequeño (el átomo, las células, los genes, son alguna de sus razones) y de paso una nueva filosofía que arranca de los números.

Y con todo eso en fin, surge por ejemplo la cibernélica (cu yo poder está mensurado en unos veinte mil millones de dólares), que a su vez engendra la consiguiente ideología. Ahora, y dentro de ese clima, los números han recibido otra dislinción: serían claves ligadas a las palabras y de su in erpretación podría surgir el conocimiento del pasado, presente y futuro de un ser humano. La ciencia fue bau tizada Numerología y su ancestro más famoso sería Pilágoras de Samos.

"En todo triángulo rec ángulo -dicta el famoso teorema pitagórico-el cuadrado de la hipotenusa es igual a la suma de los cuadrados de los catelos." Para él, esa figura geomé rica era la clave; su hipotenusa representaba la ley universal y los cate tos a la potencia suprema y a 'la realización perpetua de las virtualidades del ser absoluto"

Viajero incansable es udioso no sólo de las matemáticas, sino también de las religiones, su inpensamien o se hallaba amplia mente desarrollado (lo emplea ron, además de los sacerdotes egipcies, los chinos, los caldeos y los hebreos) y se apoyaba en un alfabeto sagrado, mis erioso, que Pitágoras conoció y tradujo al griego: se compone de ideas absolulas asignadas a signos y números.

La presunción de que los sucesos naturales obedecerían a leyes ma emáticas, hizo que los mundo como una sus ancia acdel universo, que les servia pa-

destino prefijado, de claves que y hasta toda la creación. Como del infinito, que se expresarían que serviría para que el especpodrían revelarlo, atentan con para demostrarlo, Pitágoras en una escala de números y en tra la filosofía del self made aprobó a sus descendien es, tam- o ra, correspondiente, de soni guía, apta para predecir los he man. Sin embargo, la sucesión bién, el actual sistema de divi dos". La base de esas alteracio- chos futuros. del día y la noche o la de las sión musical, basado en las mis- nes--lo enseñó Pitágoras-viaja estaciones, el rígido y autorita- mas leyes de progresión y pe- del número 1 al 9 y su asocia- en una serie de movimientos arrio sistema de información que riodicidad de que se vale la nu- ción con la astrología resulta mónicos de diferente duración gos: en sus Memorias, Ket

tas de Occidente, lo poetiza: "Se ner una respuesta).

según la ciencia de los núme- algo vivo, que nace, crece, se dos) de los equinoccios, donde

obvia para los entendidos, que y longitud: sístole (uno de los La ética que regía a la escue- adjudican una cifra a cada pla- movimientos del corazón) e insde los conocimientos; como sue laciones entre número y sonido, le ocurrir la muerte del maes- a su vez, daría las claves "del tro sirvió para violar, en parte, misterio del Nombre" (los del esa prescripción. En "The Key Ser Absoluto: Jahvé, Jehová, of 'the Mysteries" (Rider & Co. Dios, etc.; no es retórico, sino Londres, 1969), Eliphas Leví, el -explican los creyentes-cono mayor erudito en ciencias ocul- cer nombrando, llamar y obte-

El hombre y su vida estarían, cluye la historia—constituyen

Pole arctique

MALCHYT

Clave del Taret, atribuida a un iniciado del siglo XVI. Wi-

lliam Postel, quien puso en ella la representación de los cua-

tro puntos cardinales y las cuatro criaturas vivientes o signos

simbólicos y también números y letras en circulo. Además, los siete signos planetarios que representarian el mundo natural,

el humano y el divino, con emblemaas jeroglificos que consti-

tuyen, a su vez, los 21 triunjos del Tarot. En el centro del

circulo, un doble triangulo forma la estrella o "Sello de Sa-

lomón". Alrededor del 'riangulo, en fin, la cruz, que divide al

circulo en cuatro partes iguales, uniendo así los símbolos de

la religión a los de la geometria. Explicación de Postel: "La

fe completa la ciencia y la ciencia reconoce la fe."

RUSIA: LA REBELION

DE LOS ESCRITORES

La obra es un agudo e imaginativo ejemplo de la reciente re-

bellón literaria que se ha producido en toda Europa oriental con-

tra el realismo socialista. En sus páginas se yuxtaponen brillan-

temente soliloquios, descripciones realistas, secuencias surrealis-

tas de sueños, comentarios irónicos y retratos impresionistas de

sa y estrecha, materialistas, dispuestos a sacrificar a amigos y parientes en provecho de sus carreras— nos sugieren que los fun-

cionarios zaristas satirizados por Golgo en el siglo XIX no han

desaparecido, sino que simplemente han tomado una nueva apa-

La novela se desarrolla en uno de los peores períodos del esta-

Era la época de la falsa "conspiración de los médicos" y de la

linismo: las semanas que precedieron y siguieron a la muerte del

campaña contra el "cosmopolitismo", cuando la justicia soviética

era expeditiva y violenta y una simple indiscreción bastaba para

Sinyavsky resume esa época en di diálogo entre un investiga-

dor de la Policía y Seriosha, un joven idealista a quien se ha de

tenido por considerar que el régimen soviético había traicionado

El interrogador lo lleva a la ventana y, señalando hacia una calle de Moscú, le dice: "Allí están las personas a quienes se juz-

ga. Tú eres diferente, muchacho. A ti no se te juzga: se te ha

la notable clarividencia de Sinyavsky. Antes de que diese comienzo

su propio proceso, Sinyavsky también había sido condenado por

ción, pornografía y de divulgar secretos de Estado." Casi en idén-

ticos términos, Sinyavsky era acusado diez años después.

Este pasaje, como muchos otros de "Empieza el juicio", revela

"Se me acusó -escribe el narrador de la novela- de difama-

La novela termina cuando el narrador es confinado a cavar

zanjas en un campo de trabajos forzados en Siberia, Sinyavsky

también fue condenado a siete años de trabajos forzados en una

colonia de "régimen estricto". En verdad, la vida era la que imi-

"Cuentos fantásticos", "Pensamientos improvisados", ensayos reli-

giosos y filosóficos dentro de la tradición del "Diario de un escri-

tor", de Dostoyevsky, y la novela "Lyubimov", titulada también

"El experimento para la paz", una alegoría precisa e hilarante

de la demagogia política soviética que suscitó especialmente la in-

de Literatura Universal, do Moscú, y un crítico que escribía mu-

cho sobre poesía. Fue amigo íntimo de Boris Pasternak, autor de

"Doctor Zhivago". En su funeral, Sinyavsky fue uno de los que

Sinyavsky era un apreciado conferenciante en el Instituto Gorki

Otras obras de Sinyavsky publicadas en el extranjero fueron

que cualquier ciudadano fuera a dar a Siberia.

las metas humanitarias del comunismo.

Sus descripciones de la vida de los burécratas -de mente obtu-

la clase soviética privilegiada.

dictador, en marzo del 1953.

taba al arte en este caso.

dignación del juez.

llevaron el féretro.

Apoyados en la fisiología mo- catorce meses. Transcurri po lo sufi punto de partida. derna, los numerólogos asevelotros siete hasta que se exp sen much ran que si cada respiración ritcon gestos o voces. A los son las últimica de un hombro equivale a constant de constan mica de un hombre equivale a años le saldrán los segur en las fin cuatro pulsaciones, 18 respiracio- dientes; a los catorce come prero ser nes (un minuto) equivaldrían a rá su actividad sexual, y a rán— par 72 pulsaciones: 25.920 por día, un paralelo humano a la prece-

de paso, confirmaba esas virtu-des de periodicidad y ritmo. "To-sión a la infancia y el deter do es orden, reglamento y dis- del impulso procreador s ciplina en la obra del Gran Ha- a los setenta años. Setenta cedor", parafraseaban los místi- siete, en fin, es la cifra del cos; y las Escrituras los avalan: aón.

Menos trascendente,

ador avisado se haga de una del croupier Pablo de Ke (administrador durante años del Casino de Monter Así, la vida parece concretarse es utilizado por los num afirma que un ingeniero brió la periodicidad del n 7 y se alzó con una verd piración; diástole (el otro impulso cardíaco) y espiración. Todo fluye y refluye como un péndu- 31 número se repitió siete

fortuna; en otra mesa, la lo. Todo marcha y regresa al punto de partida. Corso-ricorso, dores. según el filósofo florentino Giam-Un biólogo, Gian Carlo M

battista Vico, o Anna Livia Plulli, escribe: "La mujer tiene rabella si se prefiere el nombre, da mes, un período de ca más moderno, con el que James días (dos veces siete) en Joyce bautizó tanta monotonía puede ser fecundada y otr todo lo m. milar en el que es totalment año que, Aquellos que aman la exacti- téril. Hasta que pasan siet sido muc memoria. ras del nacimiento, no se si un niño vivirá. A los Silvestre», precesion (movimientos retrógradías, el recién nacido piero día 31, es ros, regulados por una ley ma- desarrolla y muere, todo sujeto el Sol no vuelve, al año siguiente, cordón umbilical. Pasan ca soluto o, a su exacto punto de partida; -siete dos veces- hasta que de buen t hay una progresiva variación cjos siguen la luz. A los veir ciendas y que lo obligaria a visitar cada días -tres sietes- la curios los mayor signo del Zodíaco, durante un le hace volver la cabeza, tiempo de período de veinte siglos. Pasa-los 25.000 años, el ritmo cósmi-co —se dice— le devuelve al sión de los equinoccios.

Para Kepler existía un "instituto geométrico" que explicaba las influencias de los astros y, ces siete; que la del intelec abe que la edad de la pler tiempo pe de la fuerza y actividad (tre verano se

Las claves de Tarot

En las pirámides de Memphis sc descubrieron 78 murales en hombre o Dios -explican los los que iniciados egipcios habrian sintetizado el saber humano. Los sacerdotes de Memphis poseían un libro de 78 folios moviles (una figura simbólica y una letra en cada uno) cuyo significado develaba los arcanos; la reproducción de esas figuras en otras tantas láminas separadas se denominaba Tarot (los naipes de que se valen actualmente quienes leen el futuro o el pasado con ese procedimiento) y de el saldrían los juegos de naipes y hasta el ajedrez, culta inven-

ción del griego Palamedes. Es curioso comprobar que la suma de los 12 primeros números (1 más 2 más 3 más 4, etc.) del Tarot es igual a 78: el total de las nuestro alfabeto (a es 1, k es tos anim áminas. Siempre de acuerdo con t es 100, z es 400). los iniciados, el Tarot y sus Arcanos darían la clave —a través de complejos simbolismos— para adivinar, interpretar y predecir todos os acontecimientos; esas claves constituyen las 22 letras del alfabeto primitivo y se relacionan con

U	in número:		
	Aleph	A	
	Beth	В	
	Ghimel	G	
	Daleth	D	
	He	E, H	
	Vau .	V, U	
	Zain	Z	
	Heth	Ch	
	Teth	T	
	Iod	I, J, Y	. 1
	Khaph	C, K, O	2
	Lamed	L	3
	Mem	M	4
	Nun	N	1
	Samech	S	6
	Hain	O, W .	2 3 4 5 6 7 8
	Phe	F, P, Ph	8
	Tzad	Tz	9
	Koph	Kh	10
	Resch	R, RR	20
	Schin	Sh. X	30
	Thau	Th	40

«Aleph es el ser, el espírit listas-; la unidad madre d números, la sustancia pri Beth, la casa de Dios y del ho el santuario, la Ley, el conoci lo, la cábala, la iglesia ocul pinario, la mujer y la madre hasta Re significados iniciáticos se o de cada letra, sucesivamente, llegar a Thau, el microscosmo umen de todo en todo».

Para los sacerdotes, el Taro la tradición del saber y tant egipcio antiguo como en hebro ni más 1 palabra cábala significa tradicen la int Al universalizarse la civiliza romana hubo quien se preco de rastrear equivalencias asignar un número a cada letr en el me

huevos 1 No se trata de un capriche meses. a relación entre número y sonic las exce clave, en realidad) sería tan e cha que un oculista francés rice P. Christian, escribió: «Er movimie momento del nacimiento ya no más aconteció en la vida de la cri ra: es el nombre que comple generación... Dar un nombre i sólo definir un ser, sino tamb canalizar su destino».

«Los hebreos -dice Berlín el «Curso Rúnico»-- enseñaro ciencia de interpretar las letra a través de ellas, el destino». creyente, E. Bucheli, pregun «¿Qué es el lenguaje humano, una copia fiel de los sonidos o naturaleza? El hombre prim daba forma a sus sensaciones diante sonidos y cada nomb cada palabra se relacionaban un número».

Para no quedarse atrás, el pio Pitágoras decía: «Muestré» Para no quedarse atrás, el p el alfabeto de un pueblo, y yo diré cuál es el carácter de gente».

El Arcano de la muerte

tra del alfabeto sería una fuerza y del simple hecho de combinarlas nacerían todas las direcciones de una vida. Las aplicaciones prácticas del sistema cabalístico son variadas. Una de ellas, el llamado «horóscopo numerológico», exigo reducir a números el nombre y el apellido del curioso; sumar esas reducciones y adicionarle la que resulta de la fecha (día, mes, año) de nacimiento. Hacer, en fin, la reducción de las fechas de acontecimientos relevantes y relacionar todo con los Arcanos correspon-

dientes. Porque los números contenidos en nombres y fechas influirían decisivamente en la vida de las personas. Un cabalista, el doctor Lorenz, va más allá («Horóscopo Cabalístico») al estudiar el naufragio del «Titanic». «El nombre «Titanic» -explica- consta de siete letras y el Arcano VII del Tarot expresa que para vencer los obstáculos y realizar los deseos es preciso obrar conscientemente, según los derechos y deberes. Por otra parte, traduciendo a números el nombre Titanic se pasa al Arcano X: «Elevación de los humildes y caída de los orgullosos» y reduciendo los números correspondientes a la fecha de la catástrofe (14 de abril de 1912) llegamos al Arcano XIII: el tenían ningun significado para

de la muerte». A Jesnie (nacida Virginia Foffé), numeróloga norteamericana, las ci- (PYRESA)

Según los numerólogos cada le- | fras le han servido, entre otras sas, para anticipar públican la muerte de la actriz Carole L bard y la de Marilyn Monroe; tes, predijo —1948— la reelect de Truman cuando nadie la jui ba posible y más tarde anticip trágico fin de John F. Kennedy

> En la Universidad de Duke, USA, además de comunicarse páticamente con tripulantes de s marinos atómicos ocultos bajo hielo antártico, los expertos se o pan de revisar textos perdido dar vueltas alrededor del Tar buscando actualizar esos raros 🏴 canismos numéricos. La clave habría dado, también, Eliphas vi, que fue sumo sacerdote de ciencias ocultas después de abo donar la Iglesia Católica; poeta erudito, en 1875, al morir, era no vamente ministro católico... Cors ricorso.

Como si su propio ejemplo bastara, Lévi escribió: «Se dice! a fin de aprender bien algo que olvidarlo varias veces. El 1 do ha seguido este método. lo que hoy está sujeto a discu ya había sido resuelto por los tiguos. Antes de que empez nuestros anales esas soluci inscriptas en jeroglíficos, ya sotros».

OSCAR CABALLER

Promocionar las mercancias...

(Viene de última página)

es el que lleva el proceso de normalización, mediante una Junta formada por el ingeniero jefe, el ingeniero ejecutivo y el ingeniero jefe de proyectos. La reponsabilidad de la realización de los planes establecidos corresponde al ingeniero de normalización, auxiliado por dos proyectistas y dos delineantes.

Claro es que la normaliza ción en el trabajo es posible cuando el jefe del mismo tiene pleno convencimiento de la concepción, valuación y posibilidades del producto sometido a estudio.

LA NORMALIZACION EN ESPAÑA

La normalización comenzó a dar su fruto a mediados del pasado siglo con el mero objeto de facilitar la venta del algodón en los Estados Uni

Desde entonces y hasta la fecha, se ha creado y evolu cionado de gran manera. Al igual que los organismos que se dedican a los trabajos de normalización en el extranje ro, como la FAO, OCDE, CEE, ISO, AFNOR, etcétera, en España funciona desde el uño 1946, fecha de su creación, el Instituto Nacional de Racionalización del Trabajo, que depende del Patronato "Juan de la Cierva", del Consejo Su-

perior de Investigaciones Cientificas.

Anteriormente a este organismo, en miestro país han venido realizando estas funciones diferentes centros. El primero de ellos fue la Comisión Española de Electri-

HOY SE HA PUESTO A LA VENTA EL EXTRAOR-DINARIO DE NAVIDAD DE

Un número resumen de los a c o n tecimientos deportivos del año que termina

ESENCIALMENTE GRAFI-CO, EN HUECOGRABADO Y COLOR

Sólo cuesta DIEZ PESETAS Apresúrese a pedirlo en su quiosco, porque vale la pena EN SESENTA Y CUATRO PAGINAS podrá revivir las emociones deportivas de 1970 y conocer la historia de

LOS DIEZ MEJORES ES-PANOLES Y LOS DIEZ MEJORES EXTRANJEROS

Selecciones por

cidad, instituída en 1912, v posteriormente, le han segui do, por orden cronológico, la Oficina de Unificación de Material Ferroviario, la Comi sión Española de Normalización en la Construcción Na ral, la Comisión Permanente de Ensayo de Materiales, la Asociación Española de Normalización y la Asociación Electrotécnica Española.

La labor del Instituto Na cional de Racionalización del Trabajo es la coordinación de los diferentes elementos que, distribuidos adecuadamente en secciones, están al servicio de aquellos organismos res ponsables de la producción.

La importancia de su labor se pone cada vez más de ma nifiesto al ampliar su ambi-ciosa meta: extender el conocimiento de principios ra cionales para conseguir un mayor rendimiento de las ac tividades nacionales tanto en el campo industrial como en el técnico, a la vez que esti mula el estudio, la enseñanza y la aplicación de los meto dos científicos y racionales de toda obra sometida a la nor malización.

En definitiva, un horizonte lleno de posibilidades se abre en el inmediato porvenir a la industria que tiene conciencia de esta realidad. JOSE MARIA RUA

Sob poularda cribir lit tas masi narias n especiali En e lardes" 1

> mioscur Es deci desestin Vist hubiéras mente p ipor qui

España **** ***

AGRICOLA

Preparación y siembra de cereales, objeto principal, ahora

En 1971 habrá cinco eclipses: tres de Sol y dos de Luna

os tantos siete) en 1971 dispuesto, acaso, a rectificar lada y otr todo lo malo que deja planteado el s totalmen, año que, prescribe ahora, que ha pasan siete sido mucho e indigno de buena to, no se memoria. El próximo jueves —«San-á. A los Silvestre», coge la capa y vete»—, acido piere dia 31, es probable de cambio ab-Pasan ca soluto o, por lo menos, esperanza hasta que de buen tempero para tierras, ha r ciendas y personas. Enero, mes de la curios los mayores rigores invernales, es siempo de preparación y siembra teorizaciones. Donde las semente asar hasta de cereales, principal objetivo en meros die las provincias del interior. En 1970 normal, mi faltaron a la cita los temporales caminar a atlánticos y aun cuando llovió algo, Transcurri no lo suficiente para que germinaque se exp sen muchas parcelas, ni permitie-es. A los son las últimas labores sementeras los seguren las fincas fuertes, enero y fetorce come brero serán distintos -ya lo vesexual, y a rán— para alivio de la economía da habrá te agrícola.
todo el ma Hay que trabajar y recuperar el

lad del nú una verda mesa, la itió siete

cabeza.

cifra del

madre de

ancia pr

destino».

humano s sonidos nbre prin ensaciones

ada nomb

lacionaban atrás, el m : «Muestrén

ueblo, y yo

arácter de

entre otras

públicama iz Carole Lo n Monroe; la reelecci

nadie la ju

rde anticip F. Kenned

de Duke,

nunicarse

ilantes de

pertos se

cultos bajo

te

os y del hom

cividad (tre verano sea cosechero en grande. Es dados que exige el ganado —el la-

quien dice, está a punto de entrar enero imposibles de recuperación. Los bajoceros son difíciles, y trabajar con ellos no siempre es fácil y nunca cómodo, si bien el actual trabajo mecanizado alivia jornadas que con ganado eran «matahombres». Ahora, además de «revolver» en suelos nada dóciles, levantar rastrojeras y disponer siembras de primavera, cabe ordenar plantaciones arbóreas donde haya prisa y se pasó el tiempo normal de meras verdegueen -ahora son verdes casi negros- hay que binar, allí donde vayan adelantadas. Los hortelanos deben ocuparse, sin pérdida de tiempo, en hacer camas ca-

lientes para semilleros. Es ahora cuando el calendario -presente siempre en la casa del agricultor- señala lo que será fundamental para cualquier explotación agropecuaria, empezando por

la recolección aceitunera, los días de la pler tiempo perdido si queremos que el finales de la remolachera y los cui-

n Carlo M A la vuelta de la esquina, como cierto que habrá bastantes días de nar, sobre todo, en los remates de ma el primero de su año, nombrán-nujer tient discreta a punto de entrar, enero imposibles de recuperación, la paridera— después del daño dole Janulario. Hacíanle dos rosprofundo que hizo el tiempo a la otoñada. Los que se dediquen a cunicultura saben muy bien que e tiempo de «desdoblamiento» de conejas y es precisamente ahora cuando estos animales precisan de todas las atenciones, preservando les de la humedad, principalmente más que del frío. ¡Ah! Los cosecha ros de vino harán bien trasegar su caldos en días claros y secos, mientras tanto, cuando el tiempo lo permita, abonado y poda de las cepas, allí donde las heladas no amenacen la planta, etc. Los refranes de enero son abun-

> dantes, como si el sabio populas hubiera concentrado su sabidurio en este mes, referidos, casi siem pre, a la meteorología andante. Ve-1 rán: «Año de nieves, año de bienes» «Enero y febrero hinchan el granero con sus hielos y aguaceros» Mal año el que entra nadando» «Por San Antón todo el ave pon» Quien cava en enero y poda en el 25 de febrero. sebrero tendrá buen año uvero» «Si en enero la cigüeña para, la

nieve será rara». «Con nieve en enero, no hay año fulero». «Cuando en enero llueva, no eches a tus ovejas a la paridera». ¿Saben ustedes que los barbechos de enero hacen al labrador caballero? Si lo saben, no ignorarán tampoco que si los barbechos se hacen antes, el labrador podrá usar guantes, como premio su previsión... Más refranes: «El tiempo de mayor luz, por los Reves lo conocen los bueyes y por San Sebastián, el gañán». «La madera para la casa, en enero sera cortada». «El pollo de enero, con su madre sube al gallinero». Berzas de enero saben a carnero». «Enero seco, villano rico». «Enero,

Los antiguos que tenían de la muy particulares, entendian testificó un cosmógrafo del siglo VI, Rodrigo Zamorano- que «por haber sido Jano el más antiguo de los dioses gentiles, le consagró Nu-

llave del granero», etc.



la paridera- después del daño dole Janulario. Hacíanle dos ros tros, uno mirándole hacia atrás y otros, hacia adelante; o, quizá, porque conocía el pasado, pronosticaba lo que tenía que venir. Jano enero— era representado como hombre comiendo y bebiendo cer ca del fuego, denotando que con e frio exterior, retraído hacia adentro el calor natural, es meneste calentar con fuego todo el cuerpo y también comiendo y bebiendo más de lo acostumbrado por hacerse en este mes, mejor que en los once restantes, la cochura y digestión de los alimentos. Tuvo enero treinta días en la primera ordenación de Numa Pompilio y en la segunda, veintinueve. Después en la corrección de Julio César, le

puso como le conocemos ahora». En 1971, que va a comenzar inmediatamente, se registrarán cinco eclipses, de los cuales, tres serán visibles en España, y de éstos, dos totales, de Luna, el 10 de febrero y 6 de agosto. El de Sol, parcial,

Nada más. Como novedad antipática -para los cazadores- en enero, veda de perdiz. La más importante de todas a partir del tercer domingo, salvo en Baleares, que será el segundo, En «cambio» en alguna provincia queda autorizada la caza del corzo.

Hay una calma lógica en los negocios de vino en todos estos días, después de la "saca" de semanas anteriores para atender a los "gastos" de Navidad. Y está más elevada la cotización Nadie vende a 35 pesetas hectogrado v algunos se niegan a suscribir tratos a menos de 36. Por ahora, no hay nada bien sentado a este respecto

Las informaciones más recientes estiman que ya está vendido el veinticinco por ciento de la cosecha. Resulta difícil creerlo. Sería más cómodo decir que se encuentra apalabrado bastante vino nuevo, debido a que los sobrantes flojos del año anterior están pasando a las fábricas de alcohol, a 35 pe-

Frío riguroso y nieve, principal

El difícil vender patatas al FORPPA

Sólo las cooperativas reúnen cincuenta vagones, cantidad mínima exigida

En las provincias mediterráneas y sobre todo en las andalu as, las patatas se encuentran correctamente valoradas, por encima de tres pesetas kilo. Es en los cen'ros productores donde las colizan peor. En los ultimos días la calidad "Palogan" la pagaron a 2,40 y la "Red Pontiac" francamente más.

El problema que se plantean los patateros es el de encontrar cantidades suficientes hasta reunir cincuenta vagones de patatas por clien'e, que es la cantidad mínima que exige el FORPPA. És lógico que dicho organismo busque facilidades de despacho, pero parecen, a su vez, demasiadas complicaciones para el labrador. La conomia agricola no funciona como los Bancos y de ello se quejan todos los que tienen patatas para vendertas alrededor de tres posetas, después de seleccionadas y bien envasadas, al cabo de lo cual recibirán cierto dinero a buena cuenta-

¿No estaria bien organizar una especie de Servicio Nacional l'atalero, que tratara de importaciones para las de siembra, cantidad de presunto consumo y comercialización final? De veras, ¿no estiman que son muchas patatas medio millón de kilos por vendedor, ahora?



Auto-Escuela Volante Paseo de Zorrilla, 86, primero CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS

Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo AUTO ESCUELA VOLANTE Teléfono 232296

En los últimos mercados de ovino hubo ovejas a diez pesetas kilo

En las últimas ferias de vacu no en todas las provincias del norte de España se ha notado un equilibrio de precios, sintomático de que las importaciones empiezan a ir a menos. Es verdad que las valoraciones no hacen más que sostenerse debido a que los ganaderos no han tenido que echar mano de mayores can'idades de pienso seco debido a que los pastos apenas han padecido. Sin embargo, pocas vacas fueron vendidas días pasados a más de 25.000 pesetas y sólo extraordinariamente llegaron a 6.000 duros. El ganado de sacrificio ni subió ni bajó. Tanto en Medina del Campo

como en Talavera de la Reina, crisis de compra, a tenor con los precios. Se encuentran overendimientos cárnicos llegaron a 19, y hay muchas ovejas desce 15,00, que es demasia do poco. Los corderos gordos al canzaron 34-35 pesetas, si bien los recentales -a 40- fueron compraron a menudeo.

Lo porcino se está vendiendo relativamente bien.

reador su LA «POULARDE» NO ES UNA GALLINA, SINO UNA POLLA JOVEN

Sobrando pollos en España, ¿a qué propagar lo que resulta más caro?

Leemos, oímos sabemos que muchas amas de casa, sin saber por qué plato decidirse en las presentes flestas, que han de durar la madre hasta Reyes, optan por aceptar las invitaciones propagandísticas: icos se oci poulardas y pavo refrigerado. Sobre las "poulardes" hay para esicroscosmo cribir libros o poco menos. En noviembre, los promotores de ventas masivas empezaron a señalar el camino de determinadas culinarias navideñas. En cierta entrevista muy anunciada, una señora especialista dijo de una manera tajante que una "poularde" no era,

no en hebre ni más ni menos, que una gallina. Al parecer, se quedó tan ancha nifica tradic en la invención. En estos días se ha visto y se verá que el precio de las "poula civiliza

en se prece. En estos unas se un se prece. La estos unas se prece. La estos un a cada letn en el mercado campesino se cotizan a 14-15 pesetas kilo vivo? Eses 1, k es tos animalitos no han llegado a gallinas, ni todavia han puesto evos y se puede decir que se trata de pollas de tres a cuatro un capricho meses, a las que han castrado—extirpado los ovarios—, cebándoero y sonide las excesivamente para que engorden mucho, dentro de una se-sería tan es mioscuridad y en un recinto mínimo para que impida demasiados a francés M mioscuridad y en un recinto mínimo para que impida demasiados scribió: «En movimientos. Las "poulardes" son más finas que el capón, pero niento ya no más que los "broilers" que de tres meses son incomparables. a de la cri ue completa nombre na desestimar todas las gallinas, sin dejar una. , sino tamb

Vista la abundancia de pollos, la propaganda de su consumo hubiérase recibido con ventajas sobre las "poulardes" y singularce Berlin et mente porque todo se quedaba en casa. Antes que "poulardes", ense na ron ipor qué no propagar el consumo de faisanes, que los criamos en ar las letra España como no digan dueñas?



Conviene sembrar mayor superficie maicera Con excepción de los fríos de finales de octu- cir que todo se encuentra bien nacido. A esos re, el otoño 1970 fue francamente delicioso paa pascarle y francamente deplorable en razón e la sequía, prolongada desde principios de rerano. La presentación del invierno astronómi-Para este año inmediato que asoma, conven-

característica del invierno

co ha sido hecha con tarjeta relativamente op-timista después del alud de heladas de la semana precedente. Si aquí, en determinados años parecen concitarse todos los climas europeos juntos, en éste que agoniza es probable que se acerque al de los inviernos glaciales a juzgar por las muestras, en duro contraste con las úlimas invernadas, suaves y iluviosas. Las previciones ofrecidas en diferentes servicios meteorológicos indican rigores y bajoceros contunlentes hasta cerca de febrero.

Mientras llegan o dejan de llegar temperatu-tas congeladoras, los campesinos se encuentran trasados, después de esperar agua, inútilmente, han de procurarse el mediio de salir del circuo donde se encuentran metidos, después de posibles nieves o lluvias. Hasta hace una semana, con excepción de las tierras arcillosas, cabe de-

campesinos de parcelas de difícil cultivo-fuertes-les toca ahora afanarse para sembrar, en busca de una cosecha cerealícola decorosa.

drá que los agricultores insistar, tonavia mas prodigar mayores superficies de maíz. Sepan kilo viivo; pero, ésto es lo importados maíces portante, animales de óptimos portante, animales de óptimos portante. drá que los agricultores insistar, todavía más en por valor de 783 millones de pesetas, de manera que cuanto menos sufragáneos seamos del exterior, mejor irán nuestros "negocios" con los paí ses de los que somos clientes. El mercado de piensos se encuentra muy en-

calmado. Los ganaderos compran al Servicio Nacional o consiguen préstamos cómodos, sin apelar al almacenista a contado rabioso. La ce- vendidos algunos como si se trabada se cotiza a partir de 5,50 hasta 5,80; ave. tara de ganado lechal: una pena, de 5,25 a 5,75; maíz, de 5,70 a 6,50; vezas, 8,80-9,50; habas, 8,85-9,00, etc. Los ganaderos de compraron a menudeo searian que el maiz se produjera en España en cantidad suficiente para no tener que acudir a mercados extranjeros.

DOMINGO

10,45: Carta de ajuste.

1,00: España en directo.

2,00: Club Mediodia.

4,25: "El Virginiano".

3,00: Noticias a las tres. 3,25: Voces de oro.

5,50: Carrusel del Domingo.

7,30: Futbol. Encuentro Atlético de Madrid-Las Palmas.

9,30: Telediario. 9,50: Deportes. 10,00: Sesión de noche. Ciclo

de Humor Español: "Fl diablo toca la flauta".

11,06: Apertura y presentación. 11,02: La fiesta del Señor. 12,00: Concierto.

MATINAL

SOBREMESA

NOCHE

LUNES

SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste. 2,00: Apertura v presentación. 2,02: Sobre la marcha. 3,00: Noticias a las tres: 3,25: Buenas tardes: Quién es quién. Revista de teatro.—"El perseguido". Libros.—Tarjeta de vi-

TARDE:

5,00: Especial vacaciones: "Bufalo Bill".

6,45: Con vosotros: Concursos.—Dibujos animados.
Actualidad mundial y 11,50: Despedida y cierre. 7,35: Ayer, domingo.

NOCHE

8.25: Esta noche... 8,30: Novela: "La pequeña Do-rrit", de Carlos Dickens.

9,00: Tefediario.
9,30: Planeta azul.
9,55: "En equipo", concurso.
11,00: "Las tentaciones", de Antonio Gala. 11,30: Veinticuatro horas.

UHF

8,00: Carta de ajuste. 8,25: Presentación y avances. 8,30: Dibujos animados. 9,00: Canciones sin fronteras. 9,30: Telediario 2. 10,00: "El Gran Chaparral". 11,00: Concierto extraordinario.
Beethoven 70.

12,00: Despedida y cierre.

UHF 8.00: Carta de ajuste. 8.25: Presentación y avances. 8.30: Dibujos animados. 9.00: "Buscando novia a

00,15: Despedida y cierre,

8,25: Esta noche... 8,30: Novela: "La pequeña Do-

rrit" de Carlos Dickens. 9,00: Telediario. 9,30: Resumen del año. Na-

cional.

10,25: El cine. Ciclo Clark Gable: "Más allá del Missouri".

11,55: Veinticuatro horas.

MARTES

1,45: Carta de ajuste.
2,00: Apertura y presentación.
2,02: Soore la marcha.
3,00: Noticias a las tres.
3,25: Buenas tardes: Psicología para todos.—Revista de cine. — Música de

siempre. — Mujeres. — Economía.

SOBREMESA

TARDE

NOCHE

papá". 9,30: Telediario 2. 10.00: El mundo del deporte. 11.00: "Paginas sueltas". 11.30: "El laberinto del silen-

12,30: Despedida y cierre.

MIERCOLES SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste.

2,00: Apertura y presentación. 2,02: Sobre la marcha. 3,00: Noticias a las tres.
3,25: Buenas noches: Nuestro tiempo.—El lenguaje. —
"El y ella".—Viaje a lo desconocido.

TARDE

5,00: Especial vacaciones:

"Fort-Ti". — Aventuras
de Carlitos.—"La familia Munster".

7,00: Con vosotros: Concursos.
Dibujos animados.—"La
Elecha Negra" 5,00: Especial vacaciones:

"Papa es soltero".—"Los
Picapiedra". — Dibujos
animados.

7,00: Con vosotros: Concurso. "El capitán Marte AL5". Retablo TV. 7,55: Teleclub. Flecha Negra". 7,55: "Ojos nuevos".

NOCHE

8,25: Esta noche... 8,30: Novela: "La pequeña Do-rrit". de Carlos Dickens. 9,00: "Superagente 86". 9,30: Telediario. Edición espe-

10,15: Resumen del año. Internacional.

11,10: Pasaporte a Dublin. Pro-clamación del represen-tante de TVE en el Fes-

tival de Eurovisión 1971. 11,55: Veinticuatro horas. 00,15: Despedida y eierre.

UHF 8.00: Carta de ajuste.

8,25: Presentación y avances. 8,30: Dibujos animados. 9,00: Gama 71. 9.30: Telediario 2. 10,00: Cineclub. Ciclo Cine Es-

candinavo. 11,30: Caroll Burnett. 12,30: Despedida y cierre.

JUEVES

1,45: Carta de ajuste.
2,00: Apertura y presentación.
2,02: Sobre la marcha.
3,00: Noticias a las tres. Buenas tardes: En cual-quier lugar de España. Arte de vivir.—Flamen-co. — Concurso. — El mé-

dico en casa.—La medico en casa.—La aventura del trabajo. — IV
Festival de Villancicos.
5,00: Apertura del Año Santo, Desde Santiago de Compostela.

5,30: Especial vacaciones:

"Espérame en la feria".

Aventuras de Carlitos.

7,00: Con vosotros: Concursos.

Dibajos animados. — "Aventuras del capitan Wells".-Noticia joven. 7.55 Teleclub.

NOCHE 8.25: Esta noche... 8,25: Esta noche...
8,30: Novela: "La pequeña Dorrit", de Carlos Dickens.
9,00: Telediario.
9,30: Cita con el humor.
20,05: "Audacia es el juego".
11,30: Veintieuatro horas.

11,50: Campanadas de Fin de Año. Desde la Puerta del Sol de Madrid. 12,00: Especial Fin de Año. 3,00: Despedida y cierre.

8.00: Carta de ajuste. 8,25: Presentación y avances. 8,30: Dibujos animados.

9.30: Telediario 2. 10,00: "El gran romance de 11,30: Despedida y cierre.

VIERNES

MATINAL

10,45: Carta de ajuste. 11,00: Apertura y presentación. 11,02: La fiesta del Señor. 12,15: Concierto de Ano Nuevo. Retransmisión en di-

recto. 1,30: Saltos de esqui. Retransmisión en directo. SOBREMESA 3,30: Buenas tardes: Mujeres. El automóvil.—"Espía a

la fuerza". — Imagenes de ayer. — Economia. — Fin de semana. 5,00: Especial vacaciones:
"Marcus Welby, doctor
en Medicina".—Aventu-

ras de Carlitos. 7,00: Con vosotros: Concursos.

Dibajos animados. — A
cinco años vista.—Noticia joven.

7.55: Por tierra, mar y aire. 8,25: Esta noche...
8,30: Novela: "La pequeña Dorrit", de Carlos Dickens.
9,00: Telediario.
9,30: España airl

9,00: Telediario.
9,30: España siglo XX.
9,55: Estudio 1: "Nosotros, ellas... y el duende", de Carlos Llopis.
11,30: Veinticuatro horas.
11,50: Despedida y cierre.

UHF

7,30: Carta de ajuste. 7,55: Presentación y avances. 8,00: Dibujos animados.

8.15: Festival sobre hielo. 9,30: Telediario 2. 10.00: Viaje sin pasaporte. 10,30: Estudio abierto. Progra-

ma en directo. 12,30: Despedida y cierre, **********************

SABADO

MATINAL

10.45: Carta de ajuste. 11,00: Apertura y presentación.
11,02: Hoy también es fiesta:
Concurso.—Leyendas.—
"El pájaro loco".— Marionetas.—"El pato Saturnino".

SOBREMESA

2,00: Sobre la marcha. 3,00: Noticias a las tres. 3,30: "El último café", de Alfonso Paso.

4,05: Cine para todos: "Los cautivos".

5,40: Disneylandia.

TARDE

6,25. Antena infantil. 7,00: Tiempo libre. 7,30: TVEO. 8,00: "Cesta y puntos" 8,00: "Cesta y puntos".

0.00: Telediario. 19,30: Mirada al mundo. 10,00: Musical. 11,30: Veinticuatro horas. 11,50: "Centro médico".

00,45: Despedida y cierre.

UHF

800: Carta de ajuste.
8.25: Presentación y avances.
8,30: Dibujos animados.
9,00: "Vivir es lo que importa".
9,30: Telediario 2.

10,00: Antología. 10,30: Documental.

11,00: "Sospecha". 12,00: Grandes intérpretes. 12,30: Despedida y cierre.

7,00: Documento. 7,15: Telefilm. 8,15: Festival. 9,15: Animación.

UHF

11,40: Tiempo para creer. 11,50: Veinticuatro horas.

00,05: Despedida y cierre.

6,30: Carta de ajuste.

9,30: Telediario 2. 10,00: A vista de pájaro. 11,00: Nocturno. 12,00: Despedida y cierre.

SGCB2021

os perdidos or del Ta esos raros a La clave n, Eliphas cerdote de oués de ab ólica; poeta orir, era n ólico... Col ejemplo

«Se dice

oien algo

reces. El m

método. T

to a discu

o por los

s solucion

íficos, ya

ado para CABALLERO

El fabuloso mundo de los animales

Gato seductor



Se ha dicho que si un fiscal de nuestro tiempo calificara las andanzas de Don Juan, pediría, conforme al Código Penal, no menos de dos mil años de cárcel para el Burlador. Habida cuenta que el acusado confiesa:

'Aqui suman treinta y dos. Son los muertos...

Sin contar a Don Luis y al Comendador. Pero es que, además, cuando de conquistas se trata, acepta Don Juan: "Pasemos a las conquistas.

Yo sumo setenta y dos..."
Bien es cierto que Don Juan era un fanfarrón. Pero eso no le eximiria de castigo. Como tampoco este morrongo, que se llama Herman, que ha sido acusado, ante los tribu-nales de Alameda, en los Estados Unidos, de haber seducido a varias gatas siamesas.

La denuncia la presentó el señor Cook, que posee una pella colección de gatas siamesas, algunas de las cuales han tenido unos gatitos bastardos. El señor Cook ha puesto el grito en el cielo. Pero el señor Bowler, propietario de Herman, asegura que su michino es un tímido, y que la culpa de lo sucedido la tienen las frivolas siamesas del señor Cook

El juez ha sentenciado que no ha lugar a indemnizar al señor Cook, pero que el señor Bowler debe tener encerrado

en su casa al gato seductor.

(PYRESA)



PROMOCIONAR LAS MERCANCIAS AUMENTARA SU CONSUMO

El público y el porcentaje de ventas aconseja que los productos estén normalizados

cuando los comercios ven incrementar su venta de modo espectacular. El hombre de negocios, el oficinista, el trabajador, el ama de casa, en fin, todos, eniran en los establecimientos para realizar esa función que, vulgarmente, conocemos por "ir de compras". Hay clientes de todo tipo: exigentes, fáciles de convencer, caprichosos... y en todo caso pretenden que su compra sea satisfactoria.

Sabe el comerciante que estas fechas son propicias para que el público invierta si no todo, al menos una gran parte de las pagas extraordinarias. Se esmera en conseguir la atracción de los clientes por medio de inteligentes ideas: escaparates con adornos llamativos y, lo que es más importante, que los articulos que ofrece a la venta tengan una serie de cualidades como son la calidad, precio, duración, etcétera, que les aseguren la salida fácil en

¿QUE ES LA NORMALI-ZACION?

La promoción de los articulos en el mercado se ha de efectuar de acuerdo con una serie de medidas que respon dan al realismo, la técnica y la experiencia. Esto se consi que en la fábrica, mediante un equipo de personas que

todo un conjunto de esfuerzos que tiendan a elevar la venta y salida del producto. Es decir, a simplificar su pro. ducción.

Supon gamos un ingeniero que ha hecho un estudio sobre las operaciones de movimientos que han de llevarse

La normalización es esencial para asegurar la mejora de los

piezas de un automóvil. Observa que las referidas piezas al colocarlas de cierta manera consigue que el trabajo a pecializado es más rápido y fácil que de las formas empleadas hasta entonces. Nor maliza estos movimientos pa

realizar por el omerario es-

Esta forma de racionalizar el trabajo se aplica a los más a los treinta. En esta compavariados temas, y es su obje ñia, el departamento técnico tivo primordial reducir a la más pura rutina el mayor nú mero de aspectos de la técnica como sea posible.

DEPARTAMENTO DE NOR MAI.IZACION

En una buena parte de las empresas existe un departa mento de Normalización, en el que un determinado grupo de personas se dedica exclusivarrente a este trabajo. Se trata de promover, coordinar y orientar los comunes esfuer zos para mejorar la calidad y el precio del producto. Por ejemplo, una importante casa productora de discos tiene un Comité de Normalización, compuesto por el ingeniero jefe de la división, los directores de los cinco departamentos de fabricación, un re presentante del departamento general de compras y el di rector de Normalización, que en este caso ocupa el puesto de secretario.

Por el contrario, en empresas más pequeñas, este de partamento no existe, y su papel lo desempeña el organismo técnico. En este caso se encuentran muchas sociedades como una conocida fir. na estadounidense que se de-

tajo y la enseña a los demás quinas herramientas. Su experiencia en el empleo de normas data de los años veinte B sejo orga los dieci

Cons

del den

a B

Bur

com

dad

con

VOS

"Es

fun

an

ios

HE

DE

CE

TAI

es

aho

res

pesino

laron

agricu

tabato

bre ti

policia

Los

declar

tambie

chozas

ron n

provin

cbstai

mado

El

y alto

tran a

vestig

en alg

(Pasa a la página octava)



demás

Todo se inició, seguramente, con el gigantismo Cuando no fue posible hablarse v entenderse «de tú a tú» en 10dos los niveles de la vida comunitaria. Los grandes almacenes, los grandes establecimientos, las grandes restaurantes, las gran grandes restoranes, las grandes compañías, incluso los grandes departamentos oficiales. Se hacía imposible hablarse, como dicen al teléfono los protagonistas de los telefilmes doblando en Centroamérica, «persona a per-

Es decir, la sociedad quebraba sus contactos habitua les, rompia su cauce norma! de diálogo y expresión, pulverizaba casi sus propios cimientos al escindirse, poco a poco, en mil millones de compartimentos-estanco, en los que se aislaba el ser hu mano por jernadas. Era preciso buscar una solución, una respuesta positiva a las dudas que, de pensar detenidamente en ello, se pian-

Así nació, seguramente, la figura de la persona encargada de cumplir una misión de acercamiento, de cordialidad, de comprensión, de unir al máximo el binomio productor-cliente, de resolver todos los problemas y dificultades que puedan presentarse en cada situación concreta Es decir, así nacieron, seguramente, las «relaciones !

públicas». Al principio nos parecieron algo absurdo, innecesario. Incluso un lujo de algunas firmas comerciales, un sueldo regalado, un «enchute». Pero los hechos hablaron muy pronto mejor que las palabras. Por fin, se ha bían identificado en la misma persona los dos extremos que distanciaba en «El tanto por ciento» Adelardo López de Ayala: . Una cosa es la amistad, y el negocio es otra cosa».

Hoy en dia son prácticamente lo mismo gracias al sefe o encargado de Relaciones Públicas, cuya figura humana se ha institucionalizado socialmente como una profesión de nuestro tiempo positiva e insustituible. Una carta, una felicitución, un recuerdo, un almuerzo -«más amigos granjea la mesa que la inteligencia», sentenció Publio Siro-, una atención siempre a punto, en su hora, en su momento, cuando más lo necesitamos espiritualmente.

La sociedad vive una transpormación continua, y los sentimientos humanos sufren quizás un enfriamiento progresivo. El hombre, a causa de la prisa con que se ve obligado a ir de un lado a otro, y de la multiplicidad de labores que normalmente acepta sobre si por el bien de los suvos, se aleja de los demás, se haci un punto egocéntrico, hermético, egoista.

GAYTAN

R CIDELY ! HILLIII

El Nobel que no recogió su premio.--Un precedente pernicioso.--El caso Sinyavsky-Daniel.

El pasado 10 de diciembre, Alexander Solzhenitsyn, premio Nobel de Literatura 1970, pasó el día solo, físicamente solo en su casa de los suburbios de Moscú, que comparte con el músico Matislav Rostropovich.

Pero brilló con una esplendorosa ausencia en la ceremonia que mientras tanto se celebraba en Estocolmo con motivo de la entrega de medallas y premios en metálico a otros Nobel de Suecia, Estados Unidos, Inglaterra, Francia y Argentina.

Solzhenitsyn no pudo asistir a la gran gala —presidida por el rey Gustavo Adolfo de Suecia, en la que tomaron parte la flor y nata de los científicos actuales y casi dos mil diplomáticos porque "tenía miedo de que las autoridades soviéticas le impidiesen regresar a su pais".

El escritor ruso no pudo hacer otra cosa que enviar un telegrama al presidente de la Fundación Nobel, Ulf von Euler, con el fin de que fuese leido durante la ceremonia:

"Espero —decia el telegrama— que mi ausencia involuntaria no oscurezca la brillantez de la ceremonia, ni que estas palabras ensombrezcan la fiesta. Pero no puedo cerrar los ojos ante la notable coincidencia de que la entrega de premios se celebra el Día de los Derechos Humanos. Los galardonados no pueden evitar un sentimiento de responsabilidad por esta coincidencia. Todos los aquí presentes deben considerar ésto como un símbolo.

Un símbolo que Solzhenitsyn, algunas de cuyas obras han sido prohibidas en la Unión Soviética, quería presentar a todos los paises de Occidente como un ejemplo más de la opresión espiritual a que desde siempre han estado sometidos los intelectuales rusos. Su caso no era el único. Y Solzhenitsyn sabía que su mensaje haría recordar inmediatamente a todos el "affair" de Boris Pasternak v los más dolorosos de Andrei Sinyavsky v Yuli Daniel, escri-

tores que fueron procesados por un Tribunal Regional de Moscú, en febrero de 1966. "Privarios de la libertad por el contenido de una novela o un cuento..., es crear un precedente pernicioso para los intereses de la Unión Soviética", comentó al respecto un prestigioso novelista

francés. Durante los últimos años, pocos acontecimientos han suscitado tal clamor de protesta entre los escritores e intellectuales de todo el mundo como la condena de Sinyavsky y Daniel.

Sus crimenes consistieron en escribir cuentos, novelas y ensayos en los que se criticaban aspectos de la vida soviética y en publicarlos en el extranjero firmados con los seudónimos de "Abram Tertz" v "Nikolai Arzhak".

Los que protestaron por la condena lo hicieron sólo porque se sintieron afrentados ante el bárbaro tratamiento de que fueron victimas dos escritores de talento, al condenárseles a siete y cinco años de prisión, respectivamente, y a trabajos forzados. Pero para otros, la actuación del Gobierno sovidtico tuvo v

tiene una significación más profunda. Hace surgir la interrogante de si al "deshielo" que se produjo poco después de la muerte de Stalin, en 1953, no seguirá ahora una nueva congelación cultural. Saca a la luz -como lo hicieron Sinyavsky-Tertz en "Empieza el juicio" y Daniel-Arzhak en "Habla Moscu"— todo el problema del terror estalinista y de sus repercusiones en la vida soviética.

En su alegato final, Sinyavsky trajo a colación un punto muy importante, dicho en la manera satirica que da a todos sus escritos su especial sabor:

"Un tribunal soviético, al llegar a su decisión final, siempre tiene en cuenta el origen del crimen: su causa. En el caso que nos ocupa, esto no parece ser de interés para el fiscal. Entonces, pregunto: ¿de dónde vinimos Daniel y yo? ¡Seguramente nos lanzaron en paracaidas desde América e inmediatamente empezamos a cau-

El fiscal tenia buenas razones para pasar por alto las biogra-



ALEXANDER SOLZHENITSYN

fias de los acusados. Porque Sinyavsky y Daniel vivieron durante

toda su vida bajo el régimen soviético. Ambos nacieron en 1925 y tenían parientes cercanos que fueron encarcelados o liquidados durante las purgas de los años treinta. Ambos lucharon, siendo muy jóvenes, en la Segunda Guerra Mundial (Daniel fue herido de gravedad), y ambos volvieron a continuar sus estudios después de la guerra.

Luego sobrevino la muerte de Stalin y empezó el "deshielo" en la vida soviética.

El acontecimiento que marcó el clima del período postestalinista fue el "discurso secreto" de Kruschev en 1956. El primer mandatario ruso hizo el recuento de los crímenes de la era de Stalin: los procesos ilegales, los campos de trabajos forzados, el manejo de la política doméstica y extranjera, la extinción de todas las repúblicas nacionales, la represión de la menor crítica por medio del asesinato o la intimidación.

No es de sorprender que las primeras obras de Sinyavsky y Daniel que se publicaron en el extranjero fueran escritas en 1956, año del discurso de Kruschev. Tampoco es sorprendente que sus temas fueran la corrupcion politica y la decadencia literaria. Al firmar con el seudônimo de "Abram Tertz", Sinyavsky se

inició literariamente en Occidente en 1959, publicando un inteligente y amplio ensayo: "Acerca del Realismo Socialista". El escritor señalaba que esta doctrina literaria soviética no te-

nía nada en común con el realismo humanista de crítica de los grandes escritores rusos, como Tolstoi y Turguenev del siglo XIX. Constituía, de hecho, una especie de absolutismo reaccionario que se parecía al romanticismo del siglo XVIII, dedicado a hacer loas

Sinyavsky llega a rechazar ambas tradiciones, proponiendo en vez de ellas un "arte en que lo grotesco reemplace las descripciones realistas de la vida"

Tal arte "correspondería mejor al espíritu de nuestro tiempo que la fantástica imaginación de Hoffmann y Dostoyevsky, de Goya, de Chagall y Mayakovsky... y la de muchos otros realistas, que nos enseñe a ser verídicos, con la ayuda de lo absurdo y de lo fantástico".

Al mismo tiempo que Sinyavsky adoptaba en sus obras de ficción un "estilo fantasmagórico", sus temas se basaban sólida-mente en la realidad de la experiencia soviética, realidad que era un reto hasta para la capacidad fantástica del escritor. Como escribió él mismo en su ensayo: "Al tratar de abolir las prisiones para siempre, construímos

otras. Al tratar de derribar las fronteras entre los Estados, nos rodchmos de una muralla china. Para hacer que nuestro trabajo sea ligero y agradable hemos instituído los trabajos forzados. Para evitar que se derrame una sola gota de sangre hemos matado sin En nombre de la causa hemos utilizado los mismos métodos

de nuestros endmigos: hemos glorificado a la Rusia imperial, he

mos escrito mentiras en "Pravda" ("Verdad") y hemos puesto a un nuevo Zar en el trono vacante." La obra más interesante de Sinyavsky, la novela corta "Empieza of juicio", también data de 1956, aunque no se publicó en ruso hasta 1959 y en inglés hasta 1960. Se publicó, como señaló

el fiscal en tono acusatorio, en más de veinte idiomas. (Pasa a la página octava)